

## PORTABLE PA SYSTEMS

WITH USB, FM, BLUETOOTH  
Remote Control & UHF + wired mics

REF:

PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT  
PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT



# MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 8

DE - Bedienungsanleitung - S. 12

NL - Handleiding - p. 16

ES - Manual de Uso - p. 21

PT - Manual de instruções - p. 25

SI - Navodila za uporabo - p. 29

IT - Manuale di istruzioni - p. 33

LT - Naudotojo Vadovas - p. 37

RO - Manual de utilizare - p. 41

SE - Bruksanvisning - p. 45

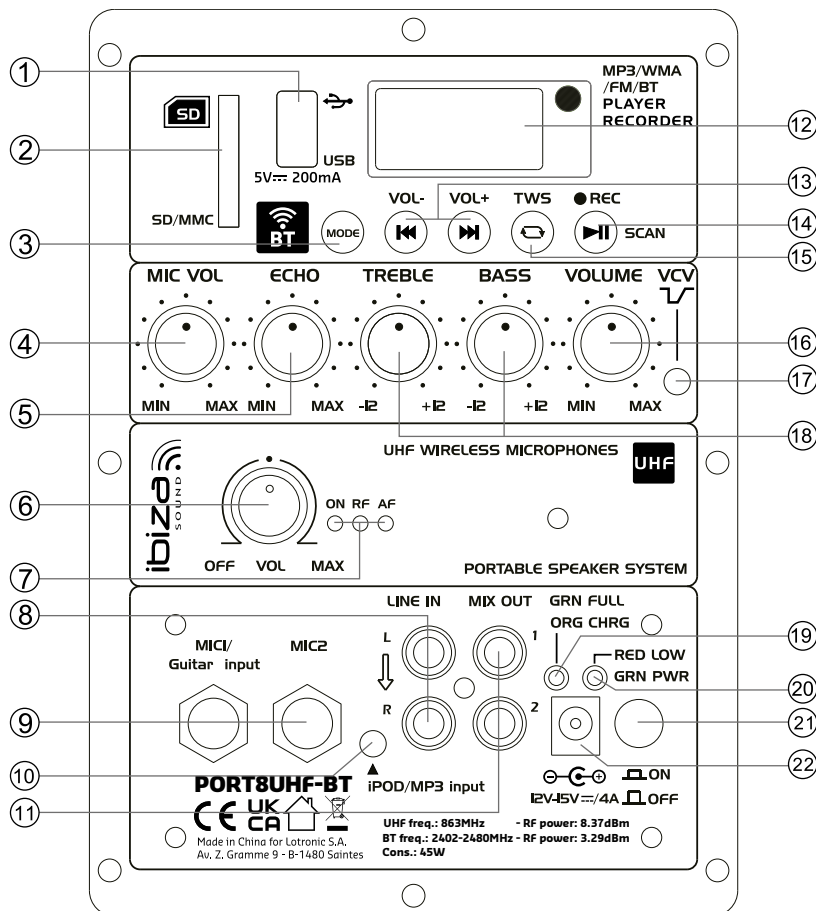
**PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT:**

**ACCESSORIES:** 1x handheld UHF mic + 1 wired mic + 1 remote control + 1 protection bag (only black version)

**ACCESSOIRES:** 1 micro à main UHF + 1 micro filaire + 1 télécommande + 1 housse de protection (uniquement version noire)

**ZUBEHÖR:** 1 UHF Handmikrofon + 1 Kabelmikrofon + 1 Fernbedienung + 1 Schutzhülle (nur schwarze Modelle)

**TOEBEHOREN:** 1 UHF handmicrofoon + 1 kabelmicrofoon + 1 afstandsbediening + 1 beschermhoes (alléén zwarte modellen)


**PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT**

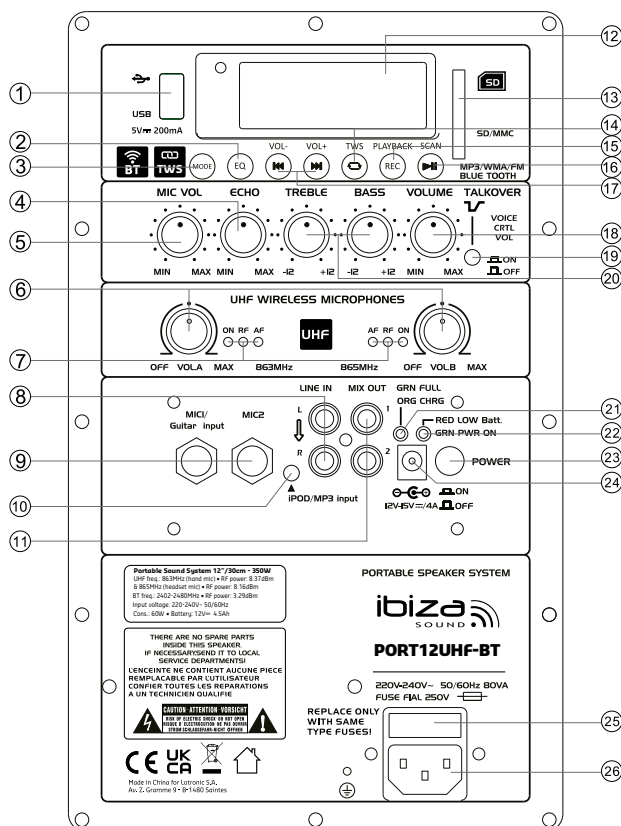
## PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT:

**ACCESSORIES:** 1x handheld UHF mic + 1 headset mic + 1 remote control + 1 protection bag (only black version)

**ACCESSOIRES:** 1 micro à main UHF + 1 micro de tête + 1 télécommande + 1 housse de protection (uniquement version noire)

**ZUBEHÖR:** 1 UHF Handmikrofon + 1 Headset-Mikro + 1 Fernbedienung + 1 Schutzhülle (nur schwarze Modelle)

**TOEBEHOREN:** 1 UHF handmicrofoon + 1 headset microfoon + 1 afstandsbediening + 1 beschermhoes (alléén zwarte modellen)



# PORTABLE PA SYSTEMS

**WITH USB, BLUETOOTH, TWS, REMOTE CONTROL & UHF + WIRED MICS**

## INSTRUCTION MANUAL

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only. Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enter the appliance nevertheless, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- Only pull the mains plug out of the socket by the intended gripping surface. Do not pull it by the cable.
- Never plug the mains plug in or out with damp or wet hands.
- Always pull the mains plug out of the mains socket:
- Before cleaning the appliance
- If there is a thunderstorm
- If you will not be using the appliance for a long period of time ( $>1$  week)
- Electrical appliances must be kept out of the reach of children. Be particularly careful if children are present. Children are not aware of the hazards involved in handling electrical appliances improperly. Children could attempt to poke objects into the appliance. There is a life-threatening danger of electrocution.
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- When using a rack, make sure it is in a stable position and is transported securely. Installation on uneven, slanted surfaces or stopping the rack abruptly during transport can result in the rack overturning or appliances falling from or out of the rack and injuring people.
- Live components can be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points can also be live. If the appliance has to be opened in order to calibrate, service, repair or replace components or assemblies, all of its poles must be disconnected from all sources of voltage first. If the appliance has to be kept open and under voltage during maintenance or repairs, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Never connect the appliance directly after transferring it from a cold to a warm room. The condensation water that forms could destroy the appliance or result in an electric shock. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation water has evaporated. This can take some hours.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
- Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!

- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it can become a source of danger for children playing with it.
- The accident prevention regulations and the regulations of the employers' liability insurance association should be observed at commercial institutions.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt the operating principle or the safety of the product.



#### POWER SUPPLY: BATTERY & AC OPERATION

**Built-in rechargeable battery and AC power.** Prior to using this system for the first time, please insert the AC lead into the AC socket of the player and plug the other end on a suitable wall outlet. Make sure that the "CHARGE INDICATOR" is ON 14 hours continuously.

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Insert the supplied mains adaptor into the DC input socket (22) and the other end into a suitable wall outlet.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Insert the AC lead into the AC socket (26) on the rear panel and the other end into a suitable wall outlet.

Please charge the battery when the LED indicator (22) lights up in red. During the charging process, the LED indicator (21) lights up in orange. It lights up in green when the battery is fully charged.

**NOTE:** Please shut down the power switch after you have finished using the system.

#### IMPORTANT NOTE ON BATTERIES

1. **PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery without any interruption.**
2. **Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely! Once the battery is fully discharged, the current drain for recharging will be so high that it will damage the charger and/or the power supply of the unit.**
4. **If you don't use the unit for a longer period of time, please CHARGE THE BATTERY COMPLETELY AT 100% and check/charge it once per month otherwise the battery will be out of use. The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.**

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

***We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.***

#### PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT ONLY

These models have a 12-15V4A input (24) on the rear panel which allows the user to power the unit via an external battery or car lighter socket in case that there is no mains power supply at hand and the built-in battery is exhausted or insufficiently charged. This input **does not allow to charge** the built-in battery.

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                                                  |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | USB port                                                                                  | USB port                                                                                     |
| 2  | SD slot                                                                                   | EQ: Press to cycle through various music styles                                              |
| 3  | MODE: Cycle through USB / LINE / BLUETOOTH                                                | MODE: Cycle through USB / LINE / BLUETOOTH                                                   |
| 4  | Mic Volume                                                                                | MIC ECHO control                                                                             |
| 5  | Mic Echo control                                                                          | Microphone Volume                                                                            |
| 6  | UHF microphone Volume                                                                     | UHF microphone ON/OFF/volume controls                                                        |
| 7  | UHF Mic power ON/RF/AF indicator                                                          | UHF Mic signal indicator                                                                     |
| 8  | Line in                                                                                   | Line input                                                                                   |
| 9  | Microphone/Guitar inputs                                                                  | Microphone/Guitar inputs                                                                     |
| 10 | Ipod input                                                                                | AUX (Ipod) input                                                                             |
| 11 | Mix output                                                                                | Mixed output                                                                                 |
| 12 | Display                                                                                   | Display                                                                                      |
| 13 | Short press: Backward/Forward; Long press: reduce/increase volume                         | SD socket                                                                                    |
| 14 | Short press: Play/Pause; Long press: REC function                                         | Short press: Repeat one/all tracks; Long press: pairing 2 PORT-UHF-BT boxes with 1 BT source |
| 15 | Short press: Repeat one/all tracks; Long press: enable TWS to pair 2 units of PORT8UHF-BT | REC: Short Press to record, long press to play recorded file                                 |
| 16 | Volume                                                                                    | Play/Pause                                                                                   |
| 17 | VCV control                                                                               | Short press: Backward/Forward; Long press: VOL-/VOL+                                         |
| 18 | Treble & Bass control                                                                     | Master volume control                                                                        |
| 19 | Battery level and Charge LED                                                              | VOX control activated/deactivated                                                            |
| 20 | Power on or Low Battery LED                                                               | Treble & Bass control                                                                        |
| 21 | Power Switch                                                                              | Battery Volume and Charge LED                                                                |
| 22 | DC 12-15V input                                                                           | Power ON (green) and Battery low (red) LED                                                   |
| 23 |                                                                                           | Power Switch                                                                                 |
| 24 |                                                                                           | 15V 4A power supply input                                                                    |
| 25 |                                                                                           | Fuse                                                                                         |
| 26 |                                                                                           | Mains input                                                                                  |

## TO PLAY MP3/WMA MUSIC

1. Switch power source to ON. The LED indicator lights up in green.
2. Insert a USB stick (1) or an SD card into the relevant input
3. Select USB via the MODE button (3)
4. Select a title via the ◀ or ▶ buttons and press ▶ ||

## TO PLAY LINE IN MUSIC

1. Insert an RCA plug into the LINE IN sockets (8)
2. Insert a wired microphone into MIC INPUT (9)
3. Adjust the MIC VOL (5)

## TO USE VOX FUNCTION

When VOX function is enabled, the music level will decrease when somebody talks into one of the microphones. The music level becomes normal when the user stops talking into the microphone.

To activate this function, switch the VCV switch (19) to on. If you want to disable this function, set this switch to off position

## REC FUNCTION

Disconnect the speakerbox from your Bluetooth device. Insert a USB stick or SD card. The speaker will automatically switch into USB/SD mode. Connect now the speakerbox to your Bluetooth device and start playing your music.

**PORT8/10UHF-BT:** Long press the REC button to record your voice and the music on the inserted USB stick or SD card. Press again to stop recording. Keep the REC button pressed to play the recorded file.

**PORT12/15UHF-BT:** Short press the REC button to record your voice and the music on the inserted USB stick or SD card. Press again to stop recording. Keep the REC button pressed to play the recorded file.

## BLUETOOTH FUNCTION

1. Switch on your Bluetooth device and activate the Bluetooth connect function
2. Select IBIZA-PORT in the list of found devices and connect.
3. Press the MODE switch to BT function,
4. Now you can play Bluetooth music.

## TWS FUNCTION

This function allows to pair 2 units of the PORT-UHF-BT range with 1 single Bluetooth source to enjoy wireless stereo sound. Turn off the Bluetooth feature on your smartphone. Switch on both speakers and select BT-AUDIO mode on both. Keep the TWS button on one of the speakers (master speaker) pressed for a few seconds. If the connection was successful, you will hear the message "left channel" from the master speaker, and "right channel" from the slave speaker. Activate the Bluetooth function of your smartphone and select IBIZA-PORT in the list of found devices. Now the master speaker is connected to your Bluetooth source. After that, you can use any mode to play music in TWS mode.

## HOW TO USE THE UHF MICS

Switch on the UHF microphone via the switch on the mic body. The box will automatically select the wireless microphone. Adjust the volume via the UHF mic volume controls (6).

## REMOTE CONTROL

**ON/OFF** button

**MODE:** Press until the desired operating mode is displayed

**MUTE:** Sound stop

▶ || **Play/pause:** Press to play a track, press to pause

**BAND:** Radio band selector between FM1, FM2 and FM3

◀/CH-: back to the previous track. In FM mode: back to the previous radio station

▶/CH+: Go to the next track. In FM mode: Go to the next radio station

**RPT:** Repeat one/repeat all tracks/random play

**AMS:** inactive

**VOL-:** Reduce the volume

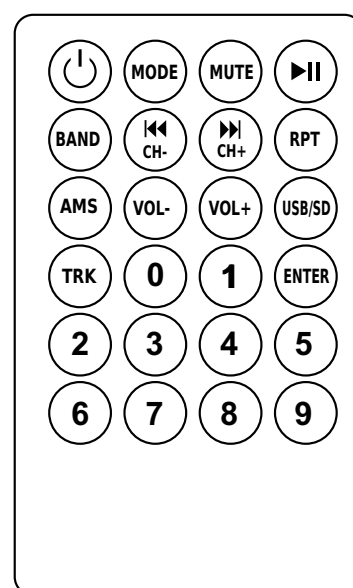
**VOL+:** Increase the volume

**USB/SD:** Select between USB & SD input

**TRK:** Track selection. Press the TRK button, select a track via the number keys (0-9) and press ENTER to confirm

**Number buttons:** Press the number of the desired track

**ENTER:** Once you have made your selection, press ENTER to confirm.



## RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



*This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.*

**ATTENTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.

## WARNING

*Do not swallow the battery. Danger of chemical burns. The supplied remote control contains a button cell. In case of ingestion, it might cause serious internal burns within only 2 hours that might lead to death.*

*Keep new and old batteries out of the reach of children.*

*If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.*

*If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.*

## CARE

Before cleaning the unit, disconnect it from the mains. Do not use aggressive cleaning agents. Use a clean cloth to wipe any dust or dirt from the product. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical changes.

## SPECIFICATIONS

|             | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT | PORT12UHF-BT | PORT15UHF-BT |
|-------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Woofer      | 8"/20cm                    | 10"/25cm     | 12"/30cm     | 15"/38cm     |
| Tweeter     | 1"/25mm compression driver |              |              |              |
| Sensitivity | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB     | 99dB±2dB     | 101dB±2dB    |
| Max. SPL    | 105dB                      | 107dB        | 109dB        | 115dB        |
| Impedance   | 4 Ohms                     |              |              |              |

|                        |                              |               |                      |               |
|------------------------|------------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Freq. range            | 60-20,000Hz                  | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Built-in battery       | 12V/2.3Ah                    | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Bluetooth frequency    | 2402-2480MHz                 |               |                      |               |
| BT max. RF power       | 3.29dBm                      | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| UHF handheld mic freq. | 863MHz                       | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| UHF headset mic freq.  |                              |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Max. RF power          | 8.37dBm                      | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Power supply           | 15V $\overline{\text{=}}$ 4A |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimensions             | 330x310x490mm                | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Weight                 | 9.2kg                        | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*

## SYSTEMES PORTABLES AUTONOMES AVEC USB/VOX/BLUETOOTH ET MICROS UHF +FILAIRE

### MANUEL D'UTILISATION

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur:
  - avant de le nettoyer
  - pendant un orage
  - en cas de non-utilisation prolongée (>1 semaine)
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de

condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.

- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
- Ne pas laisser trainer le matériel d'emballage car il constitue un danger potentiel pour de jeunes enfants.
- Dans des lieux publics, il convient de respecter la réglementation concernant la prévention d'accidents et le code des assurances concernant de la responsabilité civile.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.



#### ALIMENTATION PAR LA BATTERIE INCORPOREE OU PAR LE SECTEUR

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez l'adaptateur AC sur une prise secteur et l'autre extrémité sur l'enceinte portable. **Assurez-vous que l'indicateur « CHARGE INDICATOR » est allumé pendant 14 heures en continu.**

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Branchez l'adaptateur secteur fourni sur la fiche d'entrée DC (22) et l'autre extrémité sur une prise secteur appropriée.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Branchez le cordon secteur fourni sur la fiche d'entrée AC (26) et l'autre extrémité sur une prise secteur appropriée.

Charger la batterie lorsque le voyant (22) s'allume en rouge. Pendant le processus de charge, le voyant (21) s'allume en orange. Lorsqu'il s'allume en vert, la batterie est complètement chargée.

**NOTE :** Eteignez le système après utilisation.

#### UNIQUEMENT PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Ces modèles possèdent une entrée 12-15V4A (24) à l'arrière qui permet à l'utilisateur d'alimenter l'enceinte par le biais d'une batterie externe ou la prise allume-cigare en l'absence d'une prise secteur à portée ou si la batterie interne est insuffisamment chargée. Cette entrée **ne permet pas de charger** la batterie interne.

#### NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU PLOMB

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie sans interruption.**
  2. **Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
  3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie !** Elle ne supporte pas une décharge profonde car le courant demandé lors de la mise en charge sera tellement élevé qu'il risque d'endommager le chargeur et/ou l'alimentation de l'appareil.
  4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est obligatoire de charger la batterie à 100% et de la vérifier/charger une fois par mois sous peine d'endommager irréversiblement la batterie.
- La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

***Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.***

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT          |
|----|----------------------------|--------------------------------------|
| 1  | Port USB                   | Port USB                             |
| 2  | Lecteur de carte SD        | EQ pour choisir son style de musique |
| 3  | MODE                       | MODE                                 |
| 4  | Volume Microphone          | Contrôle écho du micro               |

|    |                                                                                                   |                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Contrôle écho du micro                                                                            | Volume Microphone                                                                                 |
| 6  | M/A/Volume du micro UHF                                                                           | M/A/Volume du micro UHF                                                                           |
| 7  | Indicateur de tension/RF/AF du micro UHF                                                          | Indicateur de tension/RF/AF du micro UHF                                                          |
| 8  | Entrée Ligne                                                                                      | Entrée Ligne                                                                                      |
| 9  | Entrées Microphone/Guitare                                                                        | Entrées Microphone/Guitare                                                                        |
| 10 | Entrée AUX (Ipod)                                                                                 | Entrée AUX (Ipod)                                                                                 |
| 11 | Sortie ligne vers un amplificateur ou une autre enceinte active                                   | Sortie ligne vers un amplificateur ou une autre enceinte active                                   |
| 12 | Afficheur                                                                                         | Afficheur                                                                                         |
| 13 | Pression courte: Avant/arrière; Pression longue: VOL-/VOL+                                        | Lecteur de carte SD                                                                               |
| 14 | Pression courte: Lecture/Pause; Pression longue: Enregistrement et Lecture de l'enregistrement    | Pression courte: Répétition; Pression longue: TWS pour relier 2 enceintes sur une seule source BT |
| 15 | Pression courte: Répétition; Pression longue: TWS pour relier 2 enceintes sur une seule source BT | Pression courte: Enregistrement; Pression longue: Lecture de l'enregistrement                     |
| 16 | Volume                                                                                            | Lecture/Pause                                                                                     |
| 17 | Contrôle VOX (activation par la voix)                                                             | Pression courte: Avant/arrière; Pression longue: VOL-/VOL+                                        |
| 18 | Contrôle des graves et aigus                                                                      | Volume                                                                                            |
| 19 | Indicateur du niveau de tension de la batterie et voyant de charge                                | Contrôle VOX (activation par la voix)                                                             |
| 20 | Voyant de tension ou indicateur de faible batterie                                                | Contrôle des graves et aigus                                                                      |
| 21 | Interrupteur M/A                                                                                  | Indicateur du niveau de tension de la batterie et voyant de charge                                |
| 22 | Entrée 15V = 4A                                                                                   | Voyant de tension ou indicateur de faible batterie                                                |
| 23 |                                                                                                   | Interrupteur M/A                                                                                  |
| 24 |                                                                                                   | Entrée 15V = 4A                                                                                   |
| 25 |                                                                                                   | Fusible                                                                                           |
| 26 |                                                                                                   | Entrée secteur                                                                                    |

### LECTURE D'UN FICHIER MP3/WMA

1. Mettez le système sous tension. Le voyant s'allume en vert.
2. Branchez le support USB (1) ou SD dans la fiche correspondante
3. Sélectionnez USB au moyen de la touche MODE (3)
4. Sélectionnez un titre avec les touches ◀ ou ▶ (17) et appuyez sur ► II (16)

### UTILISATION DE L'ENTREE LIGNE

1. Branchez les fiches RCA sur les prises LINE IN (8).
2. Branchez la fiche Jack stéréo 6,35mm d'un microphone sur l'entrée MIC (9).
3. Réglez le volume du microphone avec MIC VOL (5).

### UTILISATION DE LA FONCTION VOX

La fonction VOX atténue automatiquement la musique lorsque vous parlez dans le micro. La musique revient son niveau normal lorsque vous arrêtez de parler dans le micro.

Pour activer la fonction VOX, positionnez le switch VCV (19) sur on. Pour annuler cette fonction, positionnez le switch sur OFF.

### UTILISATION DE LA FONCTION REC

Déconnectez le haut-parleur de votre appareil Bluetooth. Insérez une clé USB ou une carte SD. L'enceinte passera automatiquement en mode USB/SD. Connectez maintenant le haut-parleur à votre appareil Bluetooth et commencez à écouter votre musique.

**PORT8/10UHF-BT:** Appuyez longuement sur le bouton REC pour enregistrer votre voix et la musique sur la clé USB ou la carte SD insérée. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement. Maintenez le bouton REC enfoncé pour lire le fichier enregistré.

**PORT12/15UHF-BT :** Appuyez brièvement sur le bouton REC pour enregistrer votre voix et la musique sur la clé USB ou la carte SD insérée. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement. Maintenez le bouton REC enfoncé pour lire le fichier

enregistré.

### UTILISATION DE LA FONCTION BLUETOOTH

1. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou autre tablette.
2. Le produit est reconnu sous le nom « IBIZA-PORT » et peut alors être connecté à l'appareil mobile
3. Appuyez sur la touche MODE (3) pour sélectionner le mode BT.
4. Vous pouvez maintenant jouer votre musique sur la sono portable en réglant le volume à l'aide du bouton volume général

### UTILISATION DE LA FONCTION TWS

Désactivez la fonction Bluetooth sur votre smartphone. Allumez les deux haut-parleurs et sélectionnez le mode BT-AUDIO sur les deux. Maintenez enfoncé le bouton TWS d'une des enceintes (enceinte maître) pendant quelques secondes. Si la connexion a réussi, vous entendrez le message "left channel" de l'enceinte maître et "right channel" de l'enceinte esclave. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez IBIZA-PORT dans la liste des appareils trouvés. L'enceinte principale est maintenant connectée à votre source Bluetooth. Après cela, vous pouvez utiliser n'importe quel mode pour écouter de la musique en mode TWS.

### UTILISATION DES MICROPHONES UHF

Mettez le microphone UHF sous tension au moyen du commutateur sur le corps du microphone. L'enceinte sélectionnera automatiquement le microphone sans fil. Réglez le volume au moyen des contrôles de volume UHF (6).

### TELECOMMANDE

#### Touche M/A

**MODE:** Appuyez jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche

**MUTE:** Coupure du son

▶ **|| Play/pause:** Appuyez pour lire un titre, appuyez à nouveau pour mettre la lecture en pause

**BAND:** Sélecteur de bande FM: FM1, FM2 et FM3

◀/CH-: Retour au titre précédent. En mode FM: retour à la station radio précédente

▶/CH+: Aller au titre suivant. En mode FM: aller à la station FM suivante

**RPT:** Répétition d'un/de tous les titres/lecture aléatoire

**AMS:** non utilisé

**VOL-:** Réduire le volume

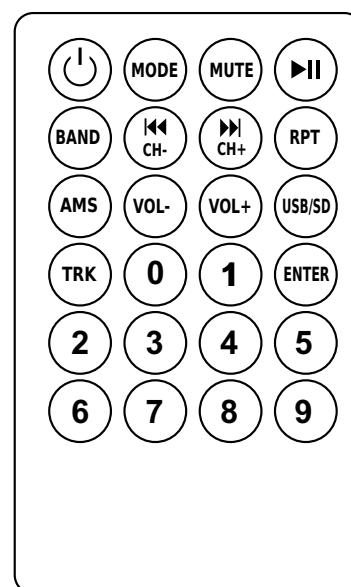
**Vol+:** Augmenter le volume

**USB/SD:** Sélection entre l'entrée USB & SD

**TRK:** Sélection d'un titre. Appuyez sur la touche TRK, sélectionnez un titre au moyen des touches 0-9 et appuyez sur ENTER pour confirmer.

**Touches numériques:** Entrez le numéro du titre désiré

**ENTER:** Confirmez votre choix avec ENTER.



### RECOMMANDATIONS POUR LES PILES

 Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

**ATTENTION:** Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

### AVERTISSEMENT

*Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.*

*La télécommande fournie contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.*

*Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.*

*Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.*

*En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.*

### ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon propre pour essuyer la poussière et les saletés du boîtier. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans un souci d'amélioration du produit.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|         | PORT8UHF-BT           | PORT10UHF-BT | PORT12UHF-BT | PORT15UHF-BT |
|---------|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| Boomer  | 8"/20cm               | 10"/25cm     | 12"/30cm     | 15"/38cm     |
| Tweeter | 1"/25mm à compression |              |              |              |

|                     |               |               |                      |               |
|---------------------|---------------|---------------|----------------------|---------------|
| Sensibilité         | 96dB±2dB      | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| SPL max.            | 105dB         | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Impédance           | 4 Ohms        |               |                      |               |
| Bande passante      | 60-20,000Hz   | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Batterie interne    | 12V/2.3Ah     | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Emission HF max. BT | 3.29dBm       | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| Micro main UHF      | 863MHz        | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| Micro tête UHF      |               |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Puissance HF max    | 8.37dBm       | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Alimentation        | 15V= 4A       |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimensions          | 330x310x490mm | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Poids               | 9.2kg         | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

## MOBILE BESCHALLUNGSANLAGEN MIT USB, VOX, BLUETOOTH, UHF FUNK- & KABELMIKROFONEN

### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### Sicherheitshinweise

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmern oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen (< +5°C / > +35°C)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Beim Abziehen des Netzsteckers immer an der dafür vorgesehenen Stelle anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
- Niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- In folgenden Fällen immer sofort den Netzstecker abziehen:
  - Vor dem Reinigen des Geräts
  - Bei Gewitter
  - Bei längerem Nichtgebrauch (>1 Woche)
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Falls das Gerät in ein Rack eingebaut wird, muss es sich in einer stabilen Lage befinden und sicher transportiert werden. Das Aufstellen auf einer unebenen, geneigten Fläche, sowie plötzliches Stoppen während des Transports kann zum Umkippen führen und dabei Personen verletzen.

- Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
- Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdampft ist. Das kann einige Stunden dauern.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
- Nicht das Verpackungsmaterial für jedermann zugänglich liegen lassen, da es für Kinder eine Gefahrenquelle darstellt.
- Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann



### NETZ - und AKKUVERSORGUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme das Netzkabel in eine Netzsteckdose stecken und das andere Ende in die Box. **Der „CHARGE“ Anzeiger muss 14 Stunden lang ständig leuchten.**

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Das mitgelieferte Netzteil in die DC Buchse (22) und das andere Ende in eine geeignete Netzsteckdose stecken.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Das mitgelieferte Netzkabel in die AC Buchse (26) und das andere Ende in eine geeignete Netzsteckdose stecken.

Wenn die Betriebsleuchte (22) rot leuchtet, muss die Batterie aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lampe (22) orange. Wenn sie grün leuchtet, ist die Batterie voll aufgeladen.

### Nur PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Diese Modelle besitzen eine 12-15V 4A Eingang (24) auf der Rückseite, über den das Gerät von einer Fremdbatterie oder einer Autobuchse gespeist werden kann, wenn keine Netzanschluss in der Nähe ist oder die interne Batterie unzureichend geladen ist. Über diese Buchse kann die interne Batterie **NICHT** aufgeladen werden.

**HINWEIS:** Die Anlage nach Benutzung ausschalten.

### ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT BLEI-BATTERIEN

1. **VOR** der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Warten Sie nicht, bis die Batterie entladen ist!
3. **NIEMALS** die Batterie vollständig entladen! Der zum Aufladen benötigte Strom ist in dem Fall so hoch, dass er den Ladekreis und/oder das Netzteil beschädigen kann.
4. Vor längerem Nichtgebrauch MUSS die Batterie vollständig aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Wenn dies nicht geschieht, kann die Batterie unwiderruflichen Schaden nehmen.

**Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.**

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

**Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.**

| NR | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                 | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT    |
|----|--------------------------------------------|--------------------------------|
| 1  | USB-Anschluss                              | USB Port                       |
| 2  | SD-Slot                                    | EQ: Wählen Sie einen Musikstil |
| 3  | MODUS: Zyklus durch USB / LINE / BLUETOOTH | MODE                           |

|    |                                                                                                                     |                                                                                                                    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Mikrofon Lautstärke                                                                                                 | Mikrofon Echoregler                                                                                                |
| 5  | Mikrofon-Echoregelung                                                                                               | Mikrofonlautstärke                                                                                                 |
| 6  | UHF-Mikrofon Lautstärke                                                                                             | UHF Ein/Aus/Mikrofonlautstärke                                                                                     |
| 7  | UHF-Mikrofon-Stromversorgung ON/RF/AF-Anzeige                                                                       | UHF Mikrofon EIN/RF/AF Anzeige                                                                                     |
| 8  | Line-Eingang                                                                                                        | Line Eingang                                                                                                       |
| 9  | Mikrofon-/Gitarreneingänge                                                                                          | Mikrofon-/Gitarreneingänge                                                                                         |
| 10 | Ipod-Eingang                                                                                                        | AUX (Ipod) Eingang                                                                                                 |
| 11 | Mix-Ausgang                                                                                                         | Line Ausgang zu einem Verstärker oder anderen Aktivbox                                                             |
| 12 | Anzeige                                                                                                             | Display                                                                                                            |
| 13 | Kurz drücken: Rückwärts/Vorwärts; Langer Druck: Lautstärke verringern/erhöhen                                       | SD Slot                                                                                                            |
| 14 | Kurzes Drücken: Wiedergabe/Pause; Langer Druck: REC-Funktion                                                        | Kurz drücken: Titelwiederholung. Lang drücken: TWS Funktion zum Verbinden von 2 Boxen an 1 bluetooth-fähiges Gerät |
| 15 | Kurz drücken: Einen/alle Titel wiederholen; Langer Druck: TWS aktivieren, um 2 Einheiten des PORT8UHF-BT zu koppeln | Kurz drücken: Aufnahme; Lang drücken: Abspielen der Aufnahme                                                       |
| 16 | Lautstärke                                                                                                          | Play/Pause                                                                                                         |
| 17 | VCV-Regler                                                                                                          | Kurz drücken: Vor/Zurück, Lang drücken: Lautstärke-/Lautstärke+                                                    |
| 18 | Höhen- und Bassregler                                                                                               | Lautstärke                                                                                                         |
| 19 | LED für Batteriestand und Ladung                                                                                    | VOX Regler (Stimmaktivierung)                                                                                      |
| 20 | Power on oder Low Battery LED                                                                                       | Treble & Bass Regler                                                                                               |
| 21 | Netzschalter                                                                                                        | Batterieladezustands- und Ladeanzeiger                                                                             |
| 22 | DC 12-15V Eingang                                                                                                   | Betriebs-LED bzw. Batterieunterspannungsanzeige                                                                    |
| 23 |                                                                                                                     | EIN/AUS Schalter                                                                                                   |
| 24 |                                                                                                                     | 15V= 4A Eingang                                                                                                    |
| 25 |                                                                                                                     | Sicherung                                                                                                          |
| 26 |                                                                                                                     | Netzstromeingang                                                                                                   |

#### **ABSPIELEN EINER MP3/WMA MUSIKDATEI**

1. Anlage einschalten. Die LED-Anzeige leuchtet grün.
2. Das USB (1) oder SD Medium in die entsprechende Buchse stecken.
3. Mit dem MODE Schalter (3) USB wählen.
4. Mit den ◀ bzw ▶ Tasten (17) einen Titel wählen und auf ▶ II (16) drücken.

#### **BENUTZUNG DES LINE EINGANGS**

1. Cinch Stecker an die LINE Buchsen (8) anschließen.
2. Den 6,35mm Klinkenstecker eines Mikrofons an die MIC INPUT Buchse (9) anschließen.
3. Die Lautstärke des Mikrofons mit dem Regler MIC VOL (5) einstellen

#### **VOX FUNKTION**

Wenn die VOX Funktion aktiviert ist, sinkt der Musikpegel sobald jemand ins Mikrofon spricht. Der Musikpegel geht wieder auf die normale Lautstärke zurück, wenn nicht mehr ins Mikrofon gesprochen wird.

Zum Aktivieren dieser Funktion den VCV Schalter (19) auf ON stellen. Zum Ausschalten der Funktion, den VCV Schalter auf OFF stellen.

#### **BLUETOOTH FUNKTION**

1. Schalten sie Ihr Smartphone ein und aktivieren Sie die Bluetooth Suchfunktion
2. Wählen sie IBIZA-PORT in der Liste der gefundenen Geräte und synchronisieren Sie beide Geräte.
3. Mit dem MODE Schalter (3) die BT Funktion wählen
4. Sie können nun Ihre Musik abspielen

#### **TWS FUNKTION**

Diese Funktion ermöglicht es, 2 Lautsprecher der PORT-UHF-BT-Reihe mit 1 einzigen Bluetooth-Quelle zu koppeln, um kabellosen Stereoklang zu genießen.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone aus. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie auf beiden den BT-AUDIO-Modus. Halten Sie die TWS-Taste an einem der Lautsprecher (Master-Lautsprecher) einige Sekunden lang

gedrückt. Wenn die Verbindung erfolgreich war, hören Sie die Meldung „Linker Kanal“ vom Master-Lautsprecher und „Rechter Kanal“ vom Slave-Lautsprecher. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Smartphones und wählen Sie IBIZA-PORT in der Liste der gefundenen Geräte aus. Jetzt ist der Master-Lautsprecher mit Ihrer Bluetooth-Quelle verbunden. Danach können Sie jeden Modus verwenden, um Musik im TWS-Modus abzuspielen.

### REC-Funktion

Trennen Sie die Lautsprecherbox von Ihrem Bluetooth-Gerät. Stecken Sie einen USB-Stick oder eine SD-Karte ein. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den USB/SD-Modus. Verbinden Sie nun die Lautsprecherbox mit Ihrem Bluetooth-Gerät und beginnen Sie mit der Musikwiedergabe.

**PORT8/10UHF-BT:** Drücken Sie lange auf die REC-Taste, um Ihre Stimme und die Musik auf dem eingelegten USB-Stick oder der SD-Karte aufzunehmen. Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu beenden. Halten Sie die REC-Taste gedrückt, um die aufgenommene Datei abzuspielen.

**PORT12/15UHF-BT:** Drücken Sie kurz die REC-Taste, um Ihre Stimme und die Musik auf dem eingelegten USB-Stick oder der SD-Karte aufzunehmen. Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu stoppen. Halten Sie die REC-Taste gedrückt, um die aufgenommene Datei abzuspielen.

### BEDIENUNG DER UHF MIKROFONE

UHF Mikrofon mit dem Schalter auf dem Mikrofon einschalten. Die Box wählt automatisch das Funkmikrofon.

Die Lautstärke mit den UHF Mikrofonlautstärkereglern (6) einstellen.

### FERNBEDIENUNG

#### EIN/AUS Taste

**MODE:** Mehrmals drücken, bis die gewünschte Betriebsart auf dem Display erscheint.

**MUTE:** Tonstopp

▶ || **Play/pause:** Schaltet um zwischen Abspielen und Pause

**BAND:** Radiobandwahlschalter: FM1, FM2 und FM3

◀/CH-: Zurück zum vorigen Titel Im FM Betrieb: zurück zum vorigen Sender

▶/CH+: Weiter zum nächsten Titel. Im FM Betrieb: Weiter zum nächsten Sender

**RPT:** Einen/alle Titel wiederholen/Zufallsgenerator

**AMS:** nicht belegt

**VOL-:** Lautstärke mindern

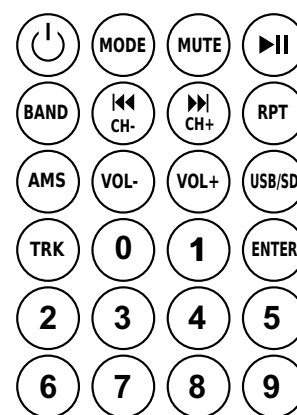
**Vol+:** Lautstärke erhöhen

**USB/SD:** Wählen zwischen USB & SD Eingang

**TRK:** Titelwahl. TRK Taste drücken, einen Titelnummer mit den Numerntasten 0-9 eingeben und mit ENTER bestätigen

**Numerntasten:** Mit den Numerntasten gewünschte Titelnummer eingeben

**ENTER:** Mit ENTER die Eingabe bestätigen



### HINWEISE FÜR BATTERIEN

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

#### ACHTUNG

*Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen*

#### WARNUNG

*Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.*

*Dieses Produkt (bzw. die mitgelieferte Fernbedienung) enthält eine Knopfzelle, die, wenn sie verschluckt wird, innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen mit Todesfolge verursachen kann.*

*Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten.*

*Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.*

*Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe*

### PFLEGE

Vor dem Reinigen das Gerät vom Netz trennen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Staub und Schmutz mit einem sauberen Tuch abwischen. Technische Änderungen vorbehalten.

### TECHNISCHE DATEN

|                 | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT | PORT12UHF-BT | PORT15UHF-BT |
|-----------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Woofer          | 8"/20cm                    | 10"/25cm     | 12"/30cm     | 15"/38cm     |
| Tweeter         | 1"/25mm compression driver |              |              |              |
| Empfindlichkeit | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB     | 99dB±2dB     | 101dB±2dB    |
| Max. SPL        | 105dB                      | 107dB        | 109dB        | 115dB        |

|                      |               |               |                      |               |
|----------------------|---------------|---------------|----------------------|---------------|
| Impedanz             | 4 Ohms        |               |                      |               |
| Frequenzbereich      | 60-20,000Hz   | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Akku                 | 12V/2.3Ah     | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Bluetooth Frequentz  | 2402-2480MHz  |               |                      |               |
| HF Leistung von BT   | 3.29dBm       | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| UHF Handmikrofon     | 863MHz        | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| UHF Headset Mikrofon |               |               | 865MHz               | 865MHz        |
| HF LEistung          | 8.37dBm       | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Versorgung           | 15V= 4A       |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Abmessungen          | 330x310x490mm | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Gewicht              | 9.2kg         | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |


**Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts**

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

## DRAAGBARE STAND-ALONE PA SYSTEMEN

### MET USB, VOX, TWS, BLUETOOTH, DRAADLOZE UHF & BEDRADE MICROFOON HANDLEIDING

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN**

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen. Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen (< +5°C / > °35°C).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijv.)
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Trek de stekker alleen uit het stopcontact via de ervoor bepaalde oppervlak. Niet aan het kabel trekken.
- Nooit de stekker met vochtige of natte handen aanraken.
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken:
  - Alvorens u het toestel schoonmaakt
  - in geval van onweer
  - Indien u het toestel over een langere tijd niet gebruikt (>1 week)

- Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die betrokken zijn bij elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te stekken. Er is een levensbedreigend gevaar van stroomslag.
- Laat het apparaat niet onbeheerd tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Bij gebruik van een rek, zorg voor een stabiele positie en veilig vervoeren. Installatie op oneffen, schuine vlakken of abrupt stoppen van het rack tijdens het transport kan resulteren in het kantelen of vallen van het toestel uit het rek en mensen verwonden.
- Onder spanning staande delen kunnen worden blootgesteld door het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen (tenzij dit kan worden gedaan zonder gereedschap). Contactpunten kunnen ook onder spanning staan. Als het apparaat moet worden geopend om te kalibreren, repareren of vervangen van onderdelen of componenten, moet eerst al haar polen worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Als het apparaat moet worden gehouden open en onder spanning tijdens onderhoud of reparaties, kan dit werk alleen worden uitgevoerd door een vakman die vertrouwd is met de risico's en de relevante regelgeving.
- Sluit nooit het apparaat direct na de overdracht van een koude naar een warme kamer. Het condenswater dat hierbij gevormd wordt kan een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan enkele uren duren.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstopen. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.
- Defecte stroomkabels mogen enkel vervangen worden door specialisten. Gevaar van elektrische schok!
- Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product



## VOEDING: BATTERIJ & NET VOEDING

**Ingebouwde oplaadbare batterij en AC aansluitspanning:** Alvorens u dit systeem voor de eerste keer gebruikt, steek de AC kabel in de AC contra op de achterkant van de unit en het ander eind in een stopcontact. De "CHARGE" indicatie moet continu tijdens 14 uren oplichten

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Steek de meegeleverde netadapter in de DC-ingang (22) en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Steek de AC-kabel in de AC-aansluiting (26) op het achterpaneel en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact.

Laad de batterij op als de LED-indicator (22) rood oplicht. Tijdens het opladen licht de LED-indicator (21) oranje op. Hij brandt groen als de batterij volledig is opgeladen.

**OPMERKING:** Na gebruik het systeem uitschakelen.

## BELANGRIJKE OPMERKING OVER BATTERIJEN

**1. ALVORENS u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op zonder enige onderbreking.**

**2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!**

**3. NOOIT de batterij volledig ontladen!** Zodra de batterij volledig is ontladen, zal de stroom voor het opladen zo hoog zijn dat deze de lader en / of de voeding van het apparaat zal beschadigen.

**4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, alstublieft LAAD DE BATTERIJ VOLLEDIG OP en controleer / laad het eenmaal per maand, anders is de batterij buiten gebruik.**

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**\*\* BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE \*\***

**Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.**

## ALEEN VOOR PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Deze modellen hebben een 12-15V4A-ingang (24) op het achterpaneel waarmee de gebruiker het apparaat kan voeden via een externe batterij of een auto-aansteker wanneer er geen stroomvoorziening voorhanden is of de ingebouwde batterij leeg is of onvoldoend opgeladen. Met deze ingang kan de ingebouwde batterij **niet worden opgeladen**.

| NR | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                                          | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                                     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | USB-poort                                                                                                           | USB port                                                                        |
| 2  | SD-sleuf                                                                                                            | EQ toets om een muziekstijl te kiezen                                           |
| 3  | MODE: Schakel tussen USB / LINE / BLUETOOTH                                                                         | MODE                                                                            |
| 4  | Mic Volume                                                                                                          | Microfoon echo controle                                                         |
| 5  | Echo-regeling microfoon                                                                                             | Microfoon volume                                                                |
| 6  | UHF microfoon Volume                                                                                                | UHF microfoon aan/uit/volume                                                    |
| 7  | UHF Microfoon Aan/Uit/RF/AF indicator                                                                               | UHF Microfoon AAN/RF/AF indicatie                                               |
| 8  | Lijningang                                                                                                          | Line ingang                                                                     |
| 9  | Microfoon/gitaar-ingangen                                                                                           | Microfoon/Gitaar ingangen                                                       |
| 10 | Ipod-ingang                                                                                                         | AUX (Ipod) ingang                                                               |
| 11 | Mengsel uitgang                                                                                                     | Lijn uitgang voor een versterker of een actieve box                             |
| 12 | Weergave                                                                                                            | Display                                                                         |
| 13 | Kort indrukken: Voorwaarts/achterwaarts; lang indrukken: volume verlagen/verhogen                                   | SD slot                                                                         |
| 14 | Kort indrukken: Afspelen/Pauze; Lang indrukken: REC-functie                                                         | Kort drukken: herhaling; lang indrukken: TWS functie                            |
| 15 | Kort indrukken: Eén/alle tracks herhalen; Lang indrukken: TWS inschakelen om 2 eenheden van PORT8UHF-BT te koppelen | Kort indrukken: opname starten; lang indrukken: luister naar uw opname          |
| 16 | Volume                                                                                                              | Play/Pauze                                                                      |
| 17 | VCV-regeling                                                                                                        | Kort indrukken: achteruit/vooruit; Lang indrukken: Vol-/Vol+                    |
| 18 | Treble & Bass regeling                                                                                              | Volume                                                                          |
| 19 | Batterijniveau en oplaad-LED                                                                                        | VCV controle (stemactivering)                                                   |
| 20 | LED aan/uit of batterij bijna leeg                                                                                  | Treble & bas controle                                                           |
| 21 | Aan/uit-schakelaar                                                                                                  | Batterijtoestand en oplaad led                                                  |
| 22 | DC 12-15V ingang                                                                                                    | Werkings LED of lage batterijspanning                                           |
| 23 |                                                                                                                     | Aan/uit schakelaar                                                              |
| 24 |                                                                                                                     | 15V= 4,5A ingang                                                                |
| 25 |                                                                                                                     | Zekering                                                                        |
| 26 |                                                                                                                     | Voedingsconnector: Sluit een IEC kabel aan om de box via de lichtnet te voeden. |

### AFSPELEN VAN MP3/WMA MUZIEK

1. Zet de aan/uit schakelaar op ON. De led indicator licht op in groen.
2. Sluit een USB (1) of SD medium op de geschikte ingang aan
3. Kies USB via de MODE toets (3)
4. Kies een titel via de ► of ◀ toetsen (17) en druk op ► II (16)

### AFSPELEN VAN MUZIEK VIA DE LINE INANG

1. Plug tulp stekkers in de LINE IN contra's (8).
2. Plug de kabelmicrofoon in de MIC ingang (9).
3. Stel het volume d.m.v. de MIC VOL controle (5) in.

### VOX FUNCTIE

Indien de VOX functie geactiveerd is wordt het volume van de muziek verminderd wanneer iemand in de microfoon spreekt. De muziek gaat naar het normale volume terug wanneer de microfoon niet meer wordt gebruikt.

Zet de VCV schakelaar (19) op ON om deze functie te activeren en op OFF om ze te deactiveren.

### BLUETOOTH FUNCTIE

1. Schakel uw smartphone aan en activeer de Bluetooth connect functie
2. Kies IBIZA-PORT in de lijst van de gevonden toestellen.
3. Druk de MODE toets (3) om BT te kiezen.
4. U kunt nu uw muziek via Bluetooth afspelen.

## REC-functie

Koppel de luidsprekerbox los van uw Bluetooth-apparaat. Plaats een USB-stick of SD-kaart. De luidspreker schakelt automatisch over naar de USB/SD-modus. Verbind nu de luidsprekerbox met uw Bluetooth-apparaat en begin met het afspelen van muziek.

**PORT8/10UHF-BT:** Druk lang op de REC knop om uw stem en de muziek op de geplaatste USB stick of SD kaart op te nemen. Druk nogmaals om de opname te stoppen. Houd de REC knop ingedrukt om het opgenomen bestand af te spelen.

**PORT12/15UHF-BT:** Druk kort op de REC knop om uw stem en de muziek op de geplaatste USB stick of SD kaart op te nemen. Druk nogmaals om de opname te stoppen. Houd de REC knop ingedrukt om het opgenomen bestand af te spelen.

## TWS FUNCTIE

Met deze functie kunt u 2 luidsprekers van de PORT-UHF-BT-series koppelen met 1 enkele Bluetooth-bron om te genieten van draadloos stereogeluid.

Schakel de Bluetooth-functie op uw smartphone uit. Schakel beide luidsprekers in en selecteer op beide de BT-AUDIO-modus. Houd de TWS-knop op een van de luidsprekers (masterluidspreker) enkele seconden ingedrukt. Als de verbinding is gelukt, hoort u het bericht "left channel" uit de master-luidspreker en "right channel" uit de slave-luidspreker. Activeer de Bluetooth-functie van je smartphone en selecteer IBIZA-PORT in de lijst met gevonden apparaten. Nu is de master-speaker verbonden met je Bluetooth-bron. Daarna kunt u elke modus gebruiken om muziek af te spelen in de TWS-modus.

## GEBRUIK VAN DE UHF MICROFOONS

Schakel de UHF microfoon d.m.v. de schakelaar op het lichaam van de microfoon aan. De box schakelt automatisch op de UHF microfoon om. Stel het volume d.m.v. de UHF microfoon controle(s) (6) in.

## AFSTANDBEDIENING

**Aan/uit** toets

**MODE:** Druk op totdat de gewenste bedieningsmodus wordt weergegeven

**MUTE:** Geluid stop

▶ **|| Play/pause:** Druk om een nummer af te spelen, druk om te pauzeren

**BAND:** Keuzeschakelaar voor radiobanden FM1, FM2 en FM3

◀/CH-: Terug naar het vorige nummer. In FM-modus: terug naar het vorige radio station

▶/CH+: Ga naar het volgende nummer. In FM-modus: ga naar het volgende radio station

**RPT:** Herhaal een / herhaal alle nummers / willekeurig afspelen

**AMS:** Niet gebruikt

**VOL-:** Verlaag het volume

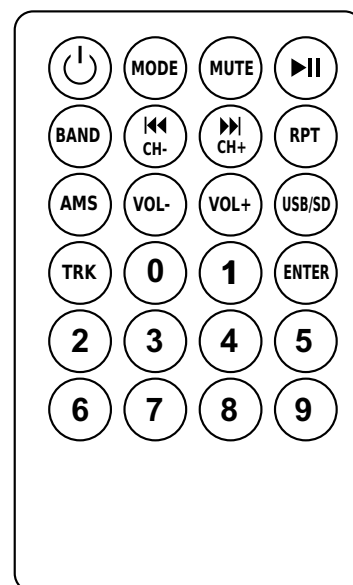
**VOL+:** Verhoog het volume

**USB/SD:** Kies tussen USB & SD-ingang

**TRK:** Nummer selectie. Druk op de TRK-knop, selecteer een nummer met de cijfertoetsen (0-9) en druk op ENTER om te bevestigen

**Cijfer toetsen:** Toets het gewenste nummer in

**ENTER:** Nadat u uw keuze hebt gemaakt, drukt u op ENTER om te bevestigen.



## ADVIES VOOR BATTERIJEN



*Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling.*

**LET OP:** Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

**WAARSCHUWING:** Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.

*De meegeleverde afstandsbediening bevat een knopcel. In geval van inslikken kan het binnen slechts 2 uren ernstige interne brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.*

*Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.*

*Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.*

*Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.*

## ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik een schone doek om stof en vuil van het product te verwijderen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik of slijtage. We behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

**SPECIFICATIES**

|                         | <b>PORT8UHF-BT</b>        | <b>PORT10UHF-BT</b> | <b>PORT12UHF-BT</b>  | <b>PORT15UHF-BT</b> |
|-------------------------|---------------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| Woofer                  | 8"/20cm                   | 10"/25cm            | 12"/30cm             | 15"/38cm            |
| Tweeter                 | 1"/25mm compressie driver |                     |                      |                     |
| Gevoeligheid            | 96dB±2dB                  | 98dB±2dB            | 99dB±2dB             | 101dB±2dB           |
| Max. SPL                | 105dB                     | 107dB               | 109dB                | 115dB               |
| Impedantie              | 4 Ohms                    |                     |                      |                     |
| Freq. bereik            | 60-20,000Hz               | 55-20,000Hz         | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz         |
| UHF hand micro freq.    | 863MHz                    | 863MHz              | 863MHz               | 863MHz              |
| UHF headset micro freq. |                           |                     | 865MHz               | 865MHz              |
| Max. RF vermogen        | 8.37dBm                   | 8.37dBm             | 8.16dBm              | 8.16dBm             |
| Voeding                 | 15V= 4A                   |                     | 220-240Vac / 50-60Hz |                     |
| Afmetingen              | 330x310x490mm             | 370x360x525mm       | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm       |
| Gewicht                 | 9.2kg                     | 10.5kg              | 13.07kg              | 19.8kg              |


**Correcte verwijdering van dit product**

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen.

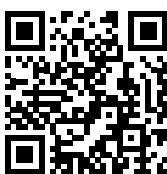
Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

Download the manual in more languages from our website

**www.lotronic.net**



**PORT8UHF-BT**



**PORT10UHF-BT**



**PORT12UHF-BT**



**PORT15UHF-BT**



*Any question or problem?  
Contact us on facebook*

# SISTEMAS PORTATILES AUTONOMOS

## CON USB/VOX/BLUETOOTH Y MICROS UHF + CABLE

### MANUAL DE USO

#### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales o las personas, por una mala manipulación del equipo y no respetar las consignas de seguridad. En caso de mala utilización, la garantía no se aplicará.
- Las modificaciones no autorizadas del equipo están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- Utilizar únicamente en interiores. No utilizar cerca del agua o en lugares con mucha humedad, tal como lavabos, piscinas...
- No exponer el equipo a temperaturas extremas ( $< 5^{\circ}\text{C}$  /  $> + 35^{\circ}\text{C}$ ), durante el funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- Proteger el equipo de la humedad extrema tal como el agua pulverizada, humedad ambiente...
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el contenido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas.
- No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riesgo de descarga eléctrica a personas.
- Si un objeto penetra dentro del equipo, desenchúfelo y apáguelo inmediatamente y contacte con su vendedor.
- Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
- Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
- Desenchufe SIEMPRE el equipo de la corriente:
  - Durante el proceso de limpieza del equipo.
  - Durante una tormenta.
  - En caso de no utilización prolongada.
- Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
- No dejar de vigilar el equipo durante su funcionamiento.
- Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo. Una parada brusca durante el transporte, puede tumbar el equipo.
- Si se abre el equipo, usted accederá a componentes con tensiones muy altas.
- Si ha de intervenir el equipo, desenchufar ANTES de manipularlo y SOLO ha de ser manipulado por un técnico autorizado que conozca los riesgos y reglamentación en vigor.
- Jamás enchufe el equipo cuando pase de un lugar frío a uno caliente. El agua de la condensación que se forma, puede provocar daños al equipo y descargas eléctricas. Esperar que el equipo se adapte a la nueva temperatura ambiente antes de enchufarlo. Espere a que el agua de la condensación se evapore, esto puede tardar varias horas.
- No colocar una llama, como por ejemplo una vela, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.
- No obstruir los orificios de ventilación, ya que puede producir un sobrecalentamiento del equipo.
- Utilice el equipo en ambientes moderados, no lo utilice en ambientes tropicales.
- Todo usuario del equipo ha de conocer todas estas normas de seguridad del equipo y respetarlas.
- Para cambiar los cables de corriente defectuoso, solo lo puede hacer un especialista ya que tiene riesgo de electrocución.
- NO deje a los niños jugar con el material de embalaje, constituye un peligro potencial para ellos.
- En lugares públicos, es conveniente respetar la reglamentación concerniente a la prevención de accidentes y el código de los seguros concernientes a la responsabilidad civil.
- Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional



#### ALIMENTACIÓN POR BATERÍAS O POR CORRIENTE

Antes de la primera puesta en marcha del equipo, conecte el cable de corriente al equipo y al enchufe. Asegúrese que el indicador de carga se ilumina durante 14 Horas continuamente

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Inserte el adaptador de red suministrado en la toma de entrada de CC (22) y el otro extremo en un tomacorriente de pared adecuado.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Inserte el cable de CA en la toma de CA (26) en el panel posterior y el otro extremo en una toma de pared adecuada.

Cargue la batería cuando el indicador LED (22) se ilumine en rojo. Durante el proceso de carga, el indicador LED (21) se ilumina en naranja. Se ilumina en verde cuando la batería está completamente cargada

**NOTA:** Apague el equipo después de cada uso.

## NOTA IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS

1. **ANTES** del primer uso, cargue **COMPLETAMENTE** la batería **SIN INTERRUPCIONES**.
2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
3. **NUNCA permita que la batería se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
4. Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes**, si no respeta estas instrucciones, dañará irreversiblemente la batería.

**La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.**

**\*\* LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA\*\***

***No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.***

## PORT12UHF-BT Y PORT15UHF-BT SOLAMENTE

Estos modelos tienen una entrada de 12-15V4A (24) en el panel posterior que le permite al usuario alimentar la unidad a través de una batería externa o una toma de encendedor de automóvil en caso de que no haya una fuente de alimentación de red a mano y la batería incorporada esté agotada o cargado insuficientemente. Esta entrada no permite cargar la batería incorporada

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                                             | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                            |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Puerto USB                                                                                                             | Puerto USB                                                             |
| 2  | Tarjeta SD                                                                                                             | EQ                                                                     |
| 3  | MODO: Ciclo a través de USB / LINE / BLUETOOTH                                                                         | MODO                                                                   |
| 4  | Volumen del micrófono                                                                                                  | Control Eco micro                                                      |
| 5  | Control de eco del micrófono                                                                                           | Volumen del micro                                                      |
| 6  | Volumen del micrófono UHF                                                                                              | Volumen del Microfono UHF                                              |
| 7  | Indicador de alimentación del micrófono UHF ON/Rf/AF                                                                   | Indicador de encendido/Rf/AF del micro UHF                             |
| 8  | Entrada de línea                                                                                                       | Entrada línea                                                          |
| 9  | Entradas de micrófono/guitarra                                                                                         | Entradas Micrófono/Guitarra                                            |
| 10 | Entrada de Ipod                                                                                                        | Entrada Ipod                                                           |
| 11 | Salida de mezcla                                                                                                       | Salida línea hacia un amplificador u otro altavoz activo               |
| 12 | Pantalla                                                                                                               | Display                                                                |
| 13 | Pulsación corta: Retroceder/Adelantar; Pulsación larga: reducir/aumentar volumen                                       | Puerto SD                                                              |
| 14 | Pulsación corta: Reproducir/Pausa; Pulsación larga: Función REC                                                        | Pulsación corta: Repetición de la pista; pulsación larga: función TWS  |
| 15 | Pulsación corta: Repetir una/todas las pistas; Pulsación larga: habilitar TWS para emparejar 2 unidades de PORT8UHF-BT | Pulsación corta: Grabar; pulsación larga: reproduce tu archivo grabado |
| 16 | Volumen                                                                                                                | Lectura/Pausa                                                          |
| 17 | Control VCV                                                                                                            | Pulsación corta: adelante/atrás; pulsación larga: Vol-/Vol+            |
| 18 | Control de agudos y graves                                                                                             | Volumen                                                                |
| 19 | LED de nivel de batería y carga                                                                                        | Control VOX (Atenuación por la voz)                                    |
| 20 | LED de encendido o de batería baja                                                                                     | Control de graves y agudos                                             |
| 21 | Interruptor de alimentación                                                                                            | Indicador de nivel de tensión de la baterías e indicador de carga      |

|    |                   |                                                          |
|----|-------------------|----------------------------------------------------------|
| 22 | Entrada DC 12-15V | Indicador de encendido o poca batería                    |
| 23 |                   | Interruptor ON/OFF                                       |
| 24 |                   | Entrada 15V~ 4A                                          |
| 25 |                   | Fusible corriente                                        |
| 26 |                   | Entrada de corriente: Conecte un cable IEC en el enchufe |

### LECTURA DE UN FICHERO DE MÚSICA MP3/WMA

1. Encender el equipo. El indicador LED se enciende en verde.
2. Inserte una memoria USB (1) o una tarjeta SD en la entrada correspondiente.
3. Seleccione USB por medio de la tecla MODE (3).
4. Seleccione un título con las teclas ◀◀ o ▶▶ y apriete en ▶ II (16)

### UTILIZACIÓN ENTRADA LÍNEA

1. Conecte una clavija RCA en la entrada LINE IN (8)
2. Conecte la clavija Jack estéreo 6,35mm de un micrófono en la clavija MIC INPUT (9).
3. Ajuste el volumen del micro. (5)

### UTILIZACION DE LA FUNCION VOX

La función VOX atenúa automáticamente la música cuando se habla en el micro. La música vuelve a su nivel normal un vez se deje de hablar por el micrófono.

Para activar la función VOX, posicione el interruptor VCV (19) en on. Para anular esta función, posicione el interruptor en OFF

### UTILIZACION DE LA FUNCION BLUETOOTH

1. Active la función Bluetooth de su Smartphone u otro dispositivo.
2. El equipo es reconocido como « IBIZA-PORT » y puede entonces conectarse al dispositivo móvil
3. Apriete la tecla MODE (3) para seleccionar el modo BT.
4. Puede manejar sus músicas en el equipo portátil y ajustar el volumen con el botón de volumen general

### Función REC

Desconecte el altavoz de su dispositivo Bluetooth. Inserte una memoria USB o una tarjeta SD. El altavoz cambiará automáticamente al modo USB/SD. Conecta ahora el altavoz a tu dispositivo Bluetooth y comienza a reproducir tu música.

**PORT8/10UHF-BT:** Pulsa prolongadamente el botón REC para grabar tu voz y la música en la memoria USB o tarjeta SD insertada. Vuelve a pulsar para detener la grabación. Mantenga el botón REC pulsado para reproducir el archivo grabado.

**PORT12/15UHF-BT:** Pulse brevemente el botón REC para grabar su voz y la música en la memoria USB o tarjeta SD insertada. Vuelve a pulsar para detener la grabación. Mantén pulsado el botón REC para reproducir el archivo grabado.

### UTILIZACION DE LA FUNCION TWS

Esta función permite emparejar 2 altavoces de la gama PORT-UHF-BT con 1 única fuente Bluetooth para disfrutar de un sonido estéreo inalámbrico.

Apague la función Bluetooth en su teléfono inteligente. Encienda ambos altavoces y seleccione el modo BT-AUDIO en ambos. Mantenga pulsado el botón TWS de uno de los altavoces (altavoz maestro) durante unos segundos. Si la conexión fue exitosa, escuchará el mensaje "canal izquierdo" del altavoz maestro y "canal derecho" del altavoz esclavo. Activa la función Bluetooth de tu smartphone y selecciona IBIZA-PORT en la lista de dispositivos encontrados. Ahora el altavoz principal está conectado a su fuente Bluetooth. Después de eso, puede usar cualquier modo para reproducir música en modo TWS.

### USO DE LOS MICROFONOS UHF

Encienda el micrófono UHF por medio del conmutador situado en el cuerpo del micrófono. El baffle seleccionará automáticamente el micrófono sin cables. Ajuste el volumen a través de los controles de volumen de micrófono UHF (16).

### MANDO A DISTANCIA

#### Boton de encendido / apagado

**MODE:** Presione hasta que se muestre el modo de operación deseado

**MUTE:** Parada de sonido

▶ II **Play/pause:** Presione para reproducir una pista, presione para pausar

**BAND:** Selector de banda de radio entre FM1, FM2 y FM3

◀◀/CH-: Volver a la pista anterior. En modo FM: volver a la emisora de radio anterior.

▶▶/CH+: Ir a la siguiente pista. En modo FM: ir a la siguiente estación de radio

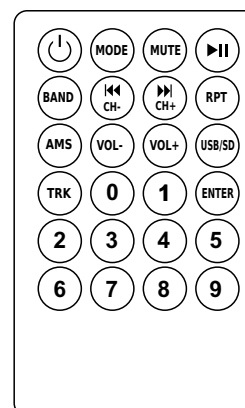
**RPT:** Repetir una / repetir todas las pistas / reproducción aleatoria

**AMS:** inactivo

**VOL-:** Reducir el volumen

**Vol+:** Aumenta el volumen

**USB/SD:** Selecciona entre entrada USB y SD



**TRK:** Selección de pistas Presione el botón TRK, seleccione una pista a través de las teclas numéricas (0-9) y presione ENTER para confirmar

**Botones numéricos:** presione el número de la pista

**ENTER:** Una vez que haya hecho su selección, presione ENTER para confirmar

#### RECOMENDACIONES PARA BATERÍAS

 Este símbolo indica que las baterías usadas no se deben tirar con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recogida separados para su reciclaje.

#### ATENCIÓN

*Peligro de explosión si la Pila se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo por el mismo tipo o tipo equivalente.*

#### ADVERTENCIA

*No ingiera la Pila. Peligro de quemaduras químicas.*

*El control remoto suministrado contiene una pila de botón. Si se traga la pila del botón, puede provocar quemaduras internas graves y en solo 2 horas y puede provocar la muerte.*

*Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.*

*Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.*

*Si tiene dudas sobre si las pilas hayan podido ser tragadas por alguien o se puedan haber introducido en alguna parte del cuerpo de alguien, consulte a un médico de inmediato.*

#### MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la unidad, desconéctela de la red eléctrica. No utilice productos de limpieza agresivos. Use un paño limpio para limpiar el polvo o la suciedad del producto. No nos hacemos responsables de los daños derivados de una manipulación incorrecta, uso incorrecto o desgaste. Nos reservamos el derecho a hacer cambios técnicos.

#### SPECIFICATIONS

|                                      | PORT8UHF-BT                   | PORT10UHF-BT  | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT  |
|--------------------------------------|-------------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Woofer                               | 8"/20cm                       | 10"/25cm      | 12"/30cm             | 15"/38cm      |
| Tweeter                              | 1"/25mm altavoz de compresión |               |                      |               |
| Sensibilidad                         | 96dB±2dB                      | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| SPL máx.                             | 105dB                         | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Impedancia                           | 4 Ohmios                      |               |                      |               |
| Banda pasante                        | 60-20,000Hz                   | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Batería integrada                    | 12V/4.4A                      | 12V/4.5A      | 12V/4.5A             | 12V/7.2A      |
| Frecuencia Bluetooth                 | 2402-2480MHz                  |               |                      |               |
| BT máx. potencia de RF               | 3.29dBm                       | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| Frecuencia de micrófono de mano UHF. | 863MHz                        | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| Frecuencia de micrófono headset UHF  |                               |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Potencia de RF máx                   | 8.37dBm                       | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Alimentación                         | 15V= 4A                       |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimensiones                          | 330x310x490mm                 | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Peso                                 | 9.2kg                         | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |

 Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

# SISTEMAS AMPLIFICADOS PORTÁTEIS UHF

## COM USB, TWS, BT, CONTROLO REMOTO E 2 MICROFONES

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E AVISOS DE PERIGO

- Não nos responsabilizamos por danos causados a bens ou pessoas, devido ao manuseio inadequado ou não-conformidade com as instruções de segurança. A garantia não se aplica.
- A alteração não autorizada da unidade está proibida por razões de segurança e licença (CE).
- Use apenas em ambientes fechados e locais secos e fechados. Não utilize perto de água, como numa casa de banho ou perto de uma piscina.
- Não expor a temperaturas extremas ( $<5^{\circ}\text{C}$  /  $>35^{\circ}\text{C}$ ) durante a operação.
- Manter afastado de vibrações fortes e stress mecânico.
- Mantenha afastado de ambientes húmidos (por exemplo, exterior).
- Não coloque objetos cheios de líquidos, tais como copos ou vasos, sobre ou perto da unidade. Eles podem cair e verter o líquido para dentro do dispositivo. Nunca derrame líquidos sobre o dispositivo.
- Não coloque objetos pequenos como moedas e cliques de papel no dispositivo, pois podem cair dentro da unidade. Pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Se um líquido ou um objeto estranho entrar na unidade, desligue imediatamente da tomada e contacte o seu revendedor.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Nunca desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o cabo de alimentação:
  - Antes de limpar
  - Durante uma tempestade
  - Em caso de não-uso ( $>1$  semana)
- Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Tenha especial atenção quando as crianças estão presentes, pois as mesmas não estão cientes do perigo de um dispositivo elétrico e podem sofrer eventuais riscos de eletrocussão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. Poderão resultar danos ou ferimentos devido à queda.
- Ao abrir a caixa, não existem componentes visíveis (a menos que possa aceder sem ferramentas). Os pontos de contacto também podem ser ligados. Se abrir o dispositivo para calibrar, manter, reparar ou substituir componentes, deverá ter em conta que todos os terminais devem primeiro ser desligados de todas as fontes de energia. Se manter o dispositivo aberto e ligado à corrente durante a manutenção ou reparação, o mesmo deverá ser executado por um especialista que conheça os riscos e os regulamentos aplicáveis.
- Existe um folheto informativo para o laser no verso. Não remova os sinais de alerta do dispositivo. Não abra o dispositivo ao tentar aceder ao interior.
- Nunca ligue o dispositivo logo após a passagem de um local frio para um lugar quente. A condensação que se forma pode danificar o aparelho ou provocar o choque elétrico. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura ambiente antes de ligar. Aguarde até que a condensação evapore o que pode levar várias horas.
- Não coloque chamas, tais como velas acesas, sobre ou perto da unidade.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia, como tapete ou cama. Não obstrua as ranhuras de ventilação. Não bloqueie a circulação de ar com objetos, tais como revistas, toalhas ou cortinas. Isso impede a dissipação de calor e pode causar sobreaquecimento.
- Use o aparelho apenas num ambiente moderado. Não utilizar num ambiente tropical.
- Todas as pessoas envolvidas na utilização, instalação e manutenção deste equipamento devem ser instruídas, qualificadas e devem seguir estas diretrizes.
- Os cabos de alimentação com defeito devem ser substituídos por um especialista. Risco de choque elétrico!
- Não deixe material na embalagem, pois é um potencial perigo para as crianças.
- Em locais públicos, deve cumprir com as regulamentações relativas à prevenção de acidentes e o código seguro em matéria de responsabilidade civil.
- Se não tiver a certeza da ligação correta ou se tiver alguma dúvida que o manual de instruções não possa responder, não hesite em procurar aconselhamento de um especialista. Para mais informações contacte o seu revendedor



## FONTE DE ALIMENTAÇÃO: BATERIA E OPERAÇÃO AC

**Bateria recarregável incorporada com alimentação AC.** Antes de utilizar este sistema pela primeira vez insira o cabo AC na tomada AC do equipamento e ligue a outra extremidade a uma tomada elétrica adequada. Certifique-se de que o "indicador de carga" está ligada durante 14 horas.

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Insira o adaptador de alimentação fornecido na ficha de entrada DC (22) e a outra extremidade numa tomada de parede adequada

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Insira a ficha na entrada AC (26) no painel traseiro e a outra extremidade numa tomada de parede adequada.

Por favor, carregue a bateria quando o indicador LED (22) acender em vermelho. Durante o processo de carregamento, o indicador LED (21) acende em laranja. Acende em verde quando a bateria está totalmente carregada.

**NOTA:** Desligue da tomada quando já não estiver a usar o equipamento

### LEMBRETE: APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS

- 1. ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria sem qualquer interrupção.**
- 2. Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
- 3. Não deixe a bateria descarregar totalmente!** Quando a bateria estiver totalmente descarregada, o consumo de corrente para recarga será tão alto que danificará o carregador e / ou a fonte de alimentação.
- Se não usar o equipamento por um longo período de tempo, por favor, **CARREGUE A BATERIA COMPLETAMENTE ATÉ 100%** e verifique / carregue uma vez por mês, caso contrário a bateria será inoperacional.  
O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**\*\* BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA \*\***

*Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.*

## UNICAMENTE PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Estes modelos têm uma entrada de 12-15V 4A (24) no painel traseiro que permite ao utilizador alimentar a unidade através de uma bateria externa ou ficha de isqueiro. No caso de não haver nenhuma fonte de alimentação à mão e a bateria embutida ficar com carga insuficiente, esta entrada não permite carregar a bateria interna.

## DESCRIÇÃO DOS CONTROLOS

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                                      | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1  | Entrada USB                                                                                                     | Entrada USB                                                       |
| 2  | Entrada para cartões SD                                                                                         | EQ                                                                |
| 3  | MODELO: Ciclo através de USB / LINHA / BLUETOOTH                                                                | MODE: Percorra o USB / LINE / BLUETOOTH                           |
| 4  | Volume do Miro                                                                                                  | MIC ECHO control                                                  |
| 5  | Controlo Mic Echo                                                                                               | Volume do Microfone                                               |
| 6  | Volume do microfone UHF                                                                                         | ON/OFF/Controles de volume de microfone UHF                       |
| 7  | UHF Mic power ON/RF/AF indicador                                                                                | Indicador de sinal de microfone UHF                               |
| 8  | Linha em                                                                                                        | Linha de entrada                                                  |
| 9  | Entradas de microfones/guitarras                                                                                | Entradas de microfone / guitarra                                  |
| 10 | Entrada Ipod                                                                                                    | Entrada AUX (Ipod)                                                |
| 11 | Produção mista                                                                                                  | Saída mista                                                       |
| 12 | Mostrar                                                                                                         | Exibição                                                          |
| 13 | Imprensa curta: Para trás/para a frente; prensa longa: reduzir/aumentar o volume                                | Entrada SD                                                        |
| 14 | Imprensa curta: Tocar/Pausa; Imprensa longa: Função REC                                                         | Pressão curta: Repetição da faixa; pressão longa: função TWS      |
| 15 | Imprensa curta: Repetir uma/todas as pistas; prensa longa: permitir ao TWS emparelhar 2 unidades de PORT8UHF-BT | Toque curto: Gravar; pressão longa: Reproduza seu arquivo gravado |
| 16 | Volume                                                                                                          | Play / Pause                                                      |
| 17 | Controlo VCV                                                                                                    | Pressão curta: para frente/para trás; toque longo: Vol-/Vol+      |
| 18 | Controlo de Agudos e Baixo                                                                                      | Controle de volume principal                                      |
| 19 | LED de nível e carga da bateria                                                                                 | Controle VOX ativado / desativado                                 |
| 20 | Ligar ou LED de bateria fraca                                                                                   | Controle de agudos e graves                                       |

|    |                        |                                                          |
|----|------------------------|----------------------------------------------------------|
| 21 | Interruptor de energia | LED de volume e carga da bateria                         |
| 22 | DC 12-15V entrada      | LED de energia ligada (verde) e bateria fraca (vermelha) |
| 23 |                        | Interruptor de alimentação                               |
| 24 |                        | Entrada da fonte de alimentação de 15V $\pm$ 4A          |
| 25 |                        | Suporte do fusível de protecção                          |
| 26 |                        | Entrada de alimentação: Ligue aqui o cabo IEC.           |

### PARA REPRODUZIR MP3/WMA ATRAVÉS USB

1. Ligue o dispositivo USB. O indicador LED acende em verde.
2. Insira um dispositivo USB (1) ou um cartão SD na entrada relevante.
3. Selecione USB através do botão MODE (3).
4. Selecione um título através dos botões ◀ ou ▶ (17) e prima ▶ || (16)

### PARA REPRODUZIR MÚSICA NA ENTRADA LINHA

1. Insira a ficha RCA na entrada LINE IN (8).
2. Insira um microfone TRS Jack em MIC INPUT (9).
3. Ajuste o volume do microfone com MIC VOL (5).

### PARA USAR A FUNÇÃO VOX

Quando a função VOX é ativada, o som da música diminui quando alguém fala para um dos microfones. O nível de som volta ao normal quando o utilizador parar de falar para o microfone.

Para ativar esta função, ligue o interruptor VCV (19) para ON. Se quiser desativar esta função, coloque na posição OFF.

### Função REC

Desconecte o alto-falante do seu dispositivo Bluetooth. Insira um pendrive ou cartão SD. O alto-falante mudará automaticamente para o modo USB/SD. Conecte agora a caixa de som ao seu dispositivo Bluetooth e comece a tocar sua música.

**PORT8/10UHF-BT:** Prima durante muito tempo o botão REC para gravar a sua voz e a música na pen USB ou cartão SD inseridos. Premir novamente para parar a gravação. Mantenha o botão REC premido para reproduzir o ficheiro gravado.

**PORT12/15UHF-BT:** Premir brevemente o botão REC para gravar a sua voz e a música na memória USB ou cartão SD inseridos. Premir novamente para parar a gravação. Manter o botão REC premido para reproduzir o ficheiro gravado.

### FUNCIONAMENTO DO BLUETOOTH

1. Ligue o BLUETOOTH do seu dispositivo e inicie uma pesquisa por dispositivos na proximidade.
2. Selecione IBIZA-PORT na lista de dispositivos detetados.
3. Prima MODE (3) para alternar para a função BT.
4. Após o emparelhamento, pode reproduzir as faixas via BLUETOOTH.

### FUNCIONAMENTO DO TWS

Esta função permite emparelhar 2 altifalantes da gama PORT-UHF-BT com 1 única fonte Bluetooth para desfrutar de som estéreo sem fios.

Desative o recurso Bluetooth em seu smartphone. Ligue os dois alto-falantes e selecione o modo BT-AUDIO em ambos. Mantenha o botão TWS em um dos alto-falantes (alto-falante principal) pressionado por alguns segundos. Se a conexão foi bem-sucedida, você ouvirá a mensagem "left channel" do alto-falante mestre e "right channel" do alto-falante escravo. Ative a função Bluetooth do seu smartphone e selecione IBIZA-PORT na lista de dispositivos encontrados. Agora o alto-falante principal está conectado à sua fonte Bluetooth. Depois disso, você pode usar qualquer modo para tocar música no modo TWS.

### UTILIZAÇÃO DOS MICROFONES UHF

Ligue o microfone UHF no interruptor localizado no microfone. A coluna localizará automaticamente o microfone sem fios. Ajuste o volume através dos controles de volume do microfone UHF (6).

### CONTROLO REMOTO

Botão liga / desliga

**MODOS:** Prima até que o modo de operação desejado seja exibido

**MUTE:** Desliga o som

▶ || Reproduzir / pausa: prima para reproduzir uma faixa, prima novamente para pausar

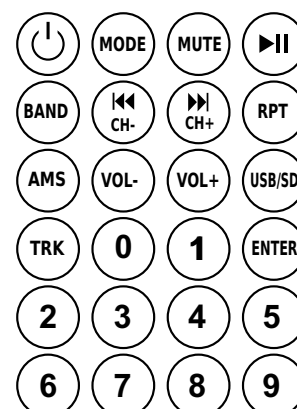
**BAND:** Seletor de banda de rádio entre FM1, FM2 e FM3

◀ / CH-: volta para a faixa anterior.

No modo FM: de volta para a estação de rádio anterior

▶ / CH+: vai para a próxima faixa.

No modo FM: Ir para a próxima estação de rádio



**RPT:** Repetir um / repetir todas as faixas / jogo aleatório

**AMS:** inativo

**VOL-:** Reduza o volume

**Vol +:** aumenta o volume

**USB / SD:** selecione a entrada entre USB e SD

**TRK:** seleção de pista. Prima o botão TRK, selecione uma faixa através das teclas numéricas (0-9) e prima ENTER para confirmar

**Botões numéricos:** prima o número da faixa desejada

**ENTER:** Depois de ter feito sua seleção, prima ENTER para confirmar.

### RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS



*Este símbolo indica que as baterias usadas não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico, mas depositadas em pontos de recolha para reciclagem.*

### ATENÇÃO

*Perigo de explosão se a bateria estiver colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.*

### ADVERTÊNCIA

*Não ingerir. Perigo de queimaduras químicas.*

*O controlo remoto (fornecido) deste produto contém uma pilha de botão. Em caso de ingestão, pode causar graves queimaduras internas em apenas 2 horas, o que pode levar à morte.*

*Mantenha baterias novas e antigas fora do alcance de crianças.*

*Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.*

*Se tiver dúvidas se as pilhas foram engolidas ou introduzidas em qualquer outra parte do corpo, contacte imediatamente um médico.*

### CUIDADO

Antes de limpar a unidade, desconecte-a da rede elétrica. Não use agentes de limpeza agressivos. Use um pano limpo para limpar poeira ou sujeira do produto. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de manuseio incorreto, uso indevido ou desgaste. Nós nos reservamos o direito de fazer alterações técnicas.

### ESPECIFICAÇÕES

|                        | PORT8UHF-BT                       | PORT10UHF-BT  | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT  |
|------------------------|-----------------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Woofer                 | 8"/20cm                           | 10"/25cm      | 12"/30cm             | 15"/38cm      |
| Tweeter                | 1"/25mm controlador de compressão |               |                      |               |
| Sensibilidade          | 96dB±2dB                          | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| Max. SPL               | 105dB                             | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Impedância             | 4 Ohms                            |               |                      |               |
| Frequência resposta    | 60-20,000Hz                       | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Bateria embutida       | 12V/2.3Ah                         | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Bluetooth frequency    | 2402-2480MHz                      |               |                      |               |
| BT max. RF power       | 3.29dBm                           | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| UHF handheld mic freq. | 863MHz                            | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| UHF headset mic freq.  |                                   |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Max. RF power          | 8.37dBm                           | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Tensão funcionamento   | 15V= 4A                           |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimensões              | 330x310x490mm                     | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Peso                   | 9.2kg                             | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |



*Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura*

# PRENOSNI PA SISTEMI

## Z USB, TWS, BLUETOOTH, DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM IN UHF + ZICNI MIKROFONI

### NAVODILA ZA UPORABO

#### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA ZA NEVARNOST

- Prosimo, da preberete priročnik previdno in ga shranite za poznejšo uporabo.
- Morajo biti upoštevana vsa varnostna navodila in opozorila. So del priročnika in jih morate hraniti z priročnikom.
- Garancija je neveljavna, če škoda nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za kakršnokoli posledično škodo.
- Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialne škode zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil. Vsi garancijski zahtevki so neveljavni v takih primerih.
- Nedovoljene pretvorbe in / ali modifikacije aparata ne smejo zaradi razlogov varnosti in izdajanja dovoljenj (CE).
- Aparat je odobren za delovanje samo v suhih, zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave v bližini vode, na primer v kopalnici ali v bližini bazenov.
- Aparat ne sme biti izpostavljen ekstremnim temperaturam ( $<5^{\circ}\text{C}$  /  $> 35^{\circ}\text{C}$ ) v obratovanju.
- Aparat ne sme biti predmet močnih vibracij ali težko mehansko obremenitvijo.
- Aparat se ne sme izpostavljati preveliki vlagi (zaradi kapljanja ali poškropiti z vodo, na primer).
- Ne postavljajte predmetov, ki, so napolnjeni s tekočino, kot so vaze..., na vrhu ali neposredno zraven aparata. Lahko padejo, zaradi česar voda vstopi v napravo.
- Nikoli ne izlijte tekočino nad napravo. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci, sponke za papir, na aparatu, saj bi lahko spadajo v notranjost aparata. Obstaja veliko tveganje povzročitve požarja ali smrtno eganevarno električnega udara!
- Če katerikoli tekočina ali predmet vstopi v aparat, potegnite vtič iz vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.
- Samo potegnite električni vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
- Nikoli ne potegnite električni vtič iz vtičnice z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Vedno potegnite električni vtič iz vtičnice:
  - Pred čiščenjem aparata
  - Če je nevihta
  - Če ne boste uporabljali aparata za dolgo časa (več kot 1 teden)
- Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite še posebej previdni, če otroci so prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, Otroci lahko poskušajo vstaviti predmet v napravo. To je smrtno nevarno zaradi nevarnosti električnega udara.
- Ne puščajte jo brez nadzora, medtem ko naprava to deluje.
- Ne postavljajte aparata na nestabilno ali premičnih površino. Osebe, se lahko poškodujejo ali aparat pade na tla in se poškoduje.
- Pri uporabi stojala, poskrbite, da je v stabilnem položaju in varno postavljeno. Namestitev na neravnih in poševnih površinah lahko povzroči uničenje zaradi prevračanja.
- Aktivne komponente se lahko izpostavljeni tako, da odprete pokrova ali odstranjevanju delov (razen če je to mogoče storiti brez orodja). Kontaktne točke lahko tudi v živo. Če naprava mora biti odprt za umerjanje, storitve, popravilo ali zamenjavo sestavnih delov ali sklopov, je treba vse svoje pole ločiti od vseh virov napetosti prvo. Če naprava mora biti odprt in pod napetostjo med vzdrževanjem ali popravili, to delo lahko opravi le strokovnjak, ki je seznanjen s tem povezano tveganje in ustreznih predpisov.
- Nikoli aparat ne priključujte neposredno po tem, ko jo prenesete iz hladnega v tople prostor. Pustite, da se naprava segreje na sobno temperaturo, preden jo priključite.
- Ne postavljajte v bližini odprtega ognja, kot so sveče...
- Ne postavljajte aparata na mehkih površinah, kot so preproge ali postelje. Ne pokrivajte zračne reže naprave. S tem ovirate kroženje zraka s predmeti, kot so revije, namiznih prtov ali zavese. To preprečuje razpršitev toplote iz aparata in lahko povzroči pregrevanje.
- Napravo uporabljajte samo v zmernem podnebju, ki niso v tropskem okolju.
- Vse osebe, vključene v delovanje, namestitev in servisiranje aparata in uporabo morajo biti usposobljeni in upoštevati ta navodila.
- Omrežni kabel lahko nadomesti samo strokovnjaki. Nevarnost električnega šoka!
- Ne puščajte embalaže leži okoli brezskrbno, saj lahko postane vir nevarnosti za otroke, ki se igrajo z njim.
- Če niste prepričani o pravilni povezavi, ali če se pojavijo vprašanja, ki niso v skladu z navodili, prosimo, ne oklevajte in se obrnite na podporo ali specialista po vaši izbiri. Posvetujte se s strokovnjakom, če ste v dvomih, načinu delovanja in varnosti izdelka.



### NAPAJANJE: AKUMULATOR IN AC DELOVANJE

Vgrajena baterija za polnjenje in AC moči. Pred uporabo tega sistema, prvič, vas prosimo, vstavite kabel v adapter AC vtičnico AC predvajalnika in priključite drugi konec na ustrezno vtičnico. Poskrbite, da "CHARGE INDICATOR" Vklapljen 14 ur neprekinjeno

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Priloženi omrežni adapter vstavite v vhodno vtičnico (22), drugi konec pa v ustrezno zidno vtičnico

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Priključite napajalni kabel v AC vtičnico (26) na zadnjo ploščo, drugi konec pa v ustrezno vtičnico.

Napolnite baterijo, ko indikator LED (22) sveti rdeče. Med postopkom polnjenja LED indikator (21) sveti oranžno. Ko je baterija popolnoma napolnjena, sveti zeleno.

**OPOMBA:** : Prosimo, izklopite glavno stikalo, potem ko ste končali z uporabo sistema.

### OPOZORILO: NAPRAVE KI VSEBIJEJO BATERIJE

- 1. PRED PRVO UPORABO**, napolnite baterijo na 100% **brez kakršnekoli prekinitve.**
- Po vsaki uporabi redno napolnite baterijo. **Ne čakajte, da se izprazni!**
- 3. NE DOVOLITE**, da se baterija popolnoma izprazni! Ko je baterija popolnoma prazna, bo tok za polnjenje tako visok, da bo poškodoval polnilnik in / ali napajanje enote.
- Če enote ne uporabljate dlje časa, **NAPOLNITE BATERIJO NA 100%** in preverite / napolnite enkrat na mesec, sicer bo baterija neuporabna.

*Življenjska doba baterije je odvisna od upoštevanja teh priporočil.*

**\*\* BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI \*\***

***Mi nismo odgovorni za poškodovane baterije zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.***

### SAMO PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Ti modeli imajo na vhodni plošči 12-15V4A vhod (24), ki omogoča uporabniku, da napaja enoto prek zunanega akumulatorja ali vtičnice za vžigalnik v primeru, da na njem ni omrežnega napajanja in da je vgrajena baterija izčrpana ali nezadostno zaračunan. **Ta vhod ne omogoča polnjenja vgrajene baterije**

### OPIS KONTROL

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                               | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1  | USB vhod                                                                 | USB vhod                                                      |
| 2  | SD vhod                                                                  | EQ                                                            |
| 3  | NAČIN: Prehod med USB / LINE / BLUETOOTH                                 | NAČIN                                                         |
| 4  | Glasnost mikrofona                                                       | ECHO kontrola za mikrofona                                    |
| 5  | Upravljanje odmeva mikrofona                                             | Glasnost mikrofona                                            |
| 6  | Mikrofon UHF Glasnost                                                    | Vklop / izklop / Glasnost UHF mikrofona                       |
| 7  | Indikator moči UHF mikrofona ON/RF/AF                                    | UHF Mic indicator napajanja ON/RF/AF                          |
| 8  | Linjski vhod                                                             | LINE vhod                                                     |
| 9  | Vhodi za mikrofona/igro                                                  | Vhodi za mikrofona ali kitara                                 |
| 10 | Vhod za Ipod                                                             | AUX (Ipod) vhod                                               |
| 11 | Izhod za mešanje                                                         | Mix izhod                                                     |
| 12 | Prikazovalnik                                                            | Zaslon                                                        |
| 13 | Kratek pritisk: Nazaj/nazaj; dolg pritisk: zmanjšanje/zvišanje glasnosti | SD vtičnica                                                   |
| 14 | Kratek pritisk: Predvajaj/Pavza; dolg pritisk: Funkcija REC              | Kratek pritisk: Ponovitev skladbe; dolg pritisk: funkcija TWS |

|    |                                                                                                           |                                                                                        |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 | Kratek pritisk: Ponavljanje ene/vseh skladb; dolgi pritisk: omogoči TWS za združevanje 2 enot PORT8UHF-BT | Kratek pritisk: Zapis; dolg pritisk: predvajajte svojo posneto datoteko                |
| 16 | Glasnost                                                                                                  | Predvajanje/Pavza                                                                      |
| 17 | Nadzor VCV                                                                                                | Kratek pritisk: naprej/nazaj; dolg pritisk: Vol-/Vol+                                  |
| 18 | Upravljanje visokih in nizkih tonov                                                                       | Glasnost                                                                               |
| 19 | Indikator stanja baterije in indikator polnjenja                                                          | VCV kontrola                                                                           |
| 20 | LED dioda za vklop ali slabo napolnjenost baterije                                                        | Tonske kontrole za nizke in visoke tone                                                |
| 21 | Stikalo za napajanje                                                                                      | Napolnjenost baterije in LED polnjenja                                                 |
| 22 | DC 12-15V vhod                                                                                            | Vklop napajanja ali LED nizke napolnjenosti baterije                                   |
| 23 |                                                                                                           | Stikalo za vklop                                                                       |
| 24 |                                                                                                           | 15V 4,5A vhod                                                                          |
| 25 |                                                                                                           | Glavno držalo varovalke                                                                |
| 26 |                                                                                                           | Glavna vtičnica napajanja: Priključite tukaj IEC napajalni kabel za oskrbovanje enote. |

### PREDVAJANJE MP3/WMA GLASBE

1. Preklopite vir moči na ON. Indikator LED sveti zeleno.
2. V ustrezen vhod vstavite USB ključ (1) ali SD kartico.
3. Izberite USB preko gumba MODE (3).
4. Izberite skladbo preko gumbov ◀ ali ▶ in pritisnite ▶ || (16)

### PREDVAJANJE LINE IN GLASBE

1. Vstavite RCA vtikač v LINE VHOD (8).
2. Priklopite žični mikrofona v MIC VHOD (9).
3. Prilagodite glasnost mikrofona (5).

### UPORABA FUNKCIJE VOX

Ko je VOX funkcija omogočena, nivo glasba se zmanjša, ko nekdo govori v enega od mikrofona. Nivo glasba postane normalen, ko uporabnik preneha govoriti v mikrofona.

Če želite aktivirati to funkcijo, preklopite stikalo VCV (19) za naprej. Če želite onemogočiti to funkcijo, nastavite to stikalo v položaju izklopa.

### BLUETOOTH FUNKCIJE

1. Vklopite napravo Bluetooth in aktivirajte funkcijo Bluetooth povezave.
2. Na seznamu najdenih naprav izberite IBIZA-PORT in se povežite.
3. Pritisnite tipko MODE v funkcijo BT,
4. Zdaj lahko predvajate glasbo Bluetooth.

### TWS FUNKCIJE

Ta funkcija omogoča združevanje 2 zvočnikov serije PORT-UHF-BT z 1 enim virom Bluetooth za uživanje v brezžičnem stereo zvoku.

Izklopite funkcijo Bluetooth na pametnem telefonu. Vklopite oba zvočnika in na obeh izberite način BT-AUDIO. Držite gumb TWS na enem od zvočnikov (glavni zvočnik) pritisnjen nekaj sekund. Če je bila povezava uspešna, boste slišali sporočilo »levi kanal« iz glavnega zvočnika in »desni kanal« iz pomožnega zvočnika. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na vašem pametnem telefonu in na seznamu najdenih naprav izberite IBIZA-PORT. Zdaj je glavni zvočnik povezan z vašim virom Bluetooth. Po tem lahko uporabite kateri koli način za predvajanje glasbe v načinu TWS.

### Funkcija REC

Odklopite zvočnik iz naprave Bluetooth. Vstavite USB ključ ali kartico SD. Zvočnik se samodejno preklopi v način USB/SD. Zdaj povežite zvočnik z napravo Bluetooth in začnite predvajati svojo glasbo.

**PORT8/10UHF-BT:** Dolgo pritisnite gumb REC, da posnamete svoj glas in glasbo na vstavljen ključek USB ali kartico SD. Ponovno pritisnite gumb za ustavitev snemanja. Če želite predvajati posneto datoteko, držite gumb REC pritisnjen.

**PORT12/15UHF-BT:** Kratko pritisnite gumb REC, da posnamete svoj glas in glasbo na vstavljen ključek USB ali kartico SD. Ponovno pritisnite gumb za ustavitev snemanja. Če želite predvajati posneto datoteko, držite gumb REC pritisnjen.

### KAKO UPORABLJATI UHF MICS

Vklopite UHF mikrofona prek stikala na ohišju mikrofona. Polje samodejno izbere brezžični mikrofona. Glasnost nastavite prek kontrolnikov za glasnost UHF mikrofona (6).

## DALJINSKI UPRAVLJALNIK

**ON / OFF:** Gumb za vklop / izklop

**MODE:** Pritiskajte, dokler se ne prikaže želeni način delovanja

**MUTE:** Izklop zvoka

► **II** / Predvajanje / začasno ustavljanje: Pritisnite za predvajanje skladbe, pritisnite za ustavitev

**BAND:** Izbirnik radijskega območja med FM1, FM2 in FM3

◀ / **CH-**: Nazaj na prejšnjo skladbo.

V načinu FM: nazaj na prejšnjo radijsko postajo

▶ / **CH +**: Pojdite na naslednjo skladbo.

V načinu FM: pojdite na naslednjo postajo

**RPT:** Ponovi eno / ponovi vse skladbe / naključno predvajanje

**AMS:** Neaktiven

**VOL-**: Zmanjšajte glasnost

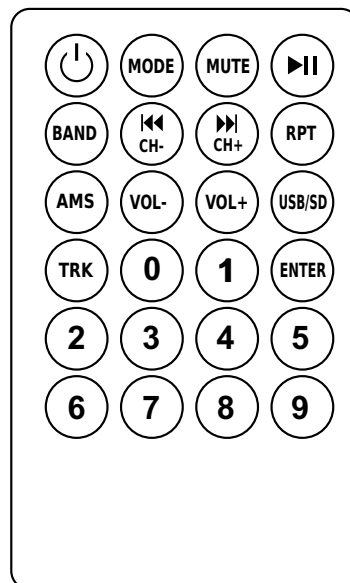
**VOL +**: Povečajte glasnost

**USB / SD:** Izberite med USB in SD vhodom

**TRK:** Izбира skladb. Pritisnite gumb TRK, s številskimi tipkami (0-9) izberite skladbo in pritisnite ENTER za potrditev

**Številčni gumbi:** Pritisnite številko zelene skladbe

**ENTER:** Ko ste izbrali, pritisnite ENTER za potrditev.



### PRIPOROČILA ZA BATERIJE

Ta simbol pomeni, da se rabljenih baterij ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak se odlagajo v posebne zbirne mesta za recikliranje.

**POZOR:** Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno nameščena. Zamenjajte le za isto ali enakovrednim tipom.

### OPOZORILO

Ne pogoltnite baterije. Nevarnost kemičnih opeklin. Priložen daljinski upravljalnik vsebuje gumb baterijo. V primeru zaužitja lahko v roku 2 ur povzroči resne notranje opekline, ki bi lahko povzročile smrt.

Nove in stare baterije hranite izven dosega otrok.

Če se proctor za baterije ne zapira pravilno, prenehajte uporabljati izdelek in ga shranite izven dosega otrok.

Če ste v dvomih, ali so baterije pogoltnjene ali vnesene v kateri koli drugi del telesa, se takoj posvetujte z zdravnikom.

## ČIŠČENJE

Pred čiščenjem enote jo ločite od omrežja. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje prahu ali umazanije iz izdelka uporabite čisto krpo. Nismo odgovorni za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali obrabe. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## TEHNIČNE LASTNOSTI

|                                    | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT  | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT  |
|------------------------------------|----------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Woofers                            | 8"/20cm                    | 10"/25cm      | 12"/30cm             | 15"/38cm      |
| Tweeter                            | 1"/25mm compression driver |               |                      |               |
| Občutljivost                       | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| Max. SPL                           | 105dB                      | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Impedanca                          | 4 Ohms                     |               |                      |               |
| Frekvenčni razpon                  | 60-20,000Hz                | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Baterija                           | 12V/2.3Ah                  | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Bluetooth frekvenca                | 2402-2480MHz               |               |                      |               |
| BT max. RF power                   | 3.29dBm                    | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| Frekvenca ročnega UHF mikrofona    | 863MHz                     | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| Frekvenca naglavnega UHF mikrofona |                            |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Max. RF power                      | 8.37dBm                    | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Napajanje                          | 15V= 4A                    |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimenzije                          | 330x310x490mm              | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Teža                               | 9.2kg                      | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |

**Pravilno odstranjevanje tega izdelka**

Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbujali trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca na drobno, kjer je bil izdelek kupljen. Lahko sprejme ta izdelek za okolju varno recikliranje.

## DIFFUSORI PORTATILI AUTONOMI

**CON USB - VOX - BLUETOOTH - TELECOMANDO - MICROFONI CON CAVO E UHF**

### MANUALE DI ISTRUZIONI

#### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE SUI PERICOLI

- PSi prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimenti futuri.
- Tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza devono essere rispettate. Fanno parte del manuale e devono essere conservati con il manuale.
- Qualsiasi richiesta di garanzia viene invalidata se il danno si verifica a causa della mancata osservanza di queste istruzioni operative. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali o danni alla proprietà causati da uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. Eventuali richieste di garanzia scadono in questi casi.
- Le conversioni e / o le modifiche non autorizzate dell'apparecchio non sono consentite per motivi di sicurezza e di licenza (CE).
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti chiusi e asciutti. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio nei bagni o nelle piscine vicine.
- L'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ( $< + 5^{\circ} \text{C} / > + 35^{\circ} \text{C}$ ) durante il funzionamento.
- L'apparecchio potrebbe non essere soggetto a forti vibrazioni o a forti sollecitazioni meccaniche.
- L'apparecchio non deve essere esposto a umidità eccessiva (ad esempio per gocciolamento o acqua spruzzata).
- Non posizionare recipienti pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, causando l'ingresso di acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sopra l'apparecchio. Non posizionare oggetti piccoli, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere all'interno dell'apparecchio. Rischiare di causare un incendio o una elettrocuzione potenzialmente letale! Se tuttavia liquidi o oggetti penetrano nell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa e contattare uno specialista.
- Estrarre la spina dalla presa solo dalla superficie di presa prevista. Non tirarlo per il cavo.
- Non collegare mai la spina di alimentazione con mani umide o bagnate.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente:
  - o Prima di pulire l'apparecchio
  - o Se c'è un temporale
  - o Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo ( $> 1$  settimana)
- Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione se i bambini sono presenti. I bambini non sono consapevoli dei rischi legati alla consegna impropria di apparecchi elettrici. I bambini potrebbero tentare di colpire oggetti nell'apparecchio. Vi è un pericolo di morte per folgorazione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre lo si usa.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero essere ferite o l'apparecchio danneggiato a causa della caduta.
- Quando si utilizza un rack, assicurarsi che sia in una posizione stabile e che sia trasportato in modo sicuro. L'installazione su superfici irregolari o inclinate o l'interruzione brusca del rack durante il trasporto può comportare il ribaltamento del rack o la caduta di apparecchi dal rack o il ferimento di persone.
- I componenti attivi possono essere esposti aprendo i coperchi o rimuovendo i componenti (a meno che ciò non possa essere fatto senza strumenti). I punti di contatto possono anche essere in diretta. Se l'apparecchio deve essere aperto per calibrare, riparare, riparare o sostituire componenti o gruppi, tutti i suoi poli devono essere prima scollegati da tutte le fonti di tensione. Se l'apparecchio deve essere tenuto aperto e sotto tensione durante la manutenzione o le riparazioni, questo lavoro può essere eseguito solo da uno specialista che abbia familiarità con i rischi e le normative pertinenti.
- Non collegare mai l'apparecchio direttamente dopo averlo trasferito da una stanza fredda a una calda. L'acqua di condensa che si forma potrebbe distruggere l'apparecchio o provocare una scarica elettrica. Consentire al dispositivo di raggiungere la temperatura ambiente prima di collegarlo. Attendere fino a quando l'acqua di condensa è evaporata. Questo può richiedere alcune ore.
- Non posizionare fiamme libere come quelle delle candele accese sopra o accanto all'apparecchio.

- Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti o letti. Non coprire le prese d'aria dell'apparecchio. Non ostruire la circolazione dell'aria con oggetti quali riviste, tovaglie o tende. Ciò impedisce la dissipazione di calore dall'apparecchio e può provocare il surriscaldamento.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un clima moderato, non in ambienti tropicali.
- Tutte le persone coinvolte nel funzionamento, nell'installazione e nella manutenzione dell'apparecchio e durante la sua messa in servizio devono essere addestrate e qualificate e osservare le presenti istruzioni operative.
- I cavi di alimentazione difettosi possono essere sostituiti solo da specialisti. Pericolo di scossa elettrica!
- Non lasciare il materiale di imballaggio in giro con noncuranza in quanto può diventare una fonte di pericolo per i bambini che giocano con esso.
- Le norme di prevenzione degli infortuni e le normative dell'associazione di assicurazione della responsabilità civile dei datori di lavoro devono essere osservate presso le istituzioni commerciali.
- Se non si è sicuri della connessione corretta o se sorgono problemi a cui le istruzioni per l'uso non rispondono, non esitate a contattare l'assistenza o uno specialista di vostra scelta. Consultare uno specialista se si è in dubbio il principio di funzionamento o la sicurezza del prodotto



#### ALIMENTAZIONE: FUNZIONAMENTO BATTERIA E CC

**Batteria ricaricabile incorporata e alimentazione CC.** Prima di utilizzare questo sistema per la prima volta, inserire il cavo CC nell'adattatore per presa CC del lettore e collegare l'altra estremità a un'apposita presa a muro. Assicurarsi che l'"INDICATORE DI CARICA" sia acceso ininterrottamente per 14 ore.

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Inserire l'adattatore di rete in dotazione nella presa di ingresso CC (22) e l'altra estremità in un'apposita presa a muro.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Inserire il cavo CA nella presa CA (26) sul pannello posteriore e l'altra estremità in una presa a muro adeguata.

Si prega di caricare la batteria quando l'indicatore LED (22) si illumina in rosso. Durante il processo di ricarica, l'indicatore LED (21) si illumina in arancione. Si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.

**NOTA:** si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione dopo aver finito di usare il sistema.

#### NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE

1. **PRIMA** di utilizzare l'unità per la prima volta, **caricare completamente la batteria senza interruzioni.**
2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che si scarichi!
3. **NON permettere che la batteria si scarichi completamente!** Quando la batteria è completamente scarica, lo scarico di corrente per la ricarica sarà così alto che danneggerà il caricabatterie e / o l'alimentazione dell'unità.
4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si prega di **CARICARE COMPLETAMENTE LA BATTERIA AL 100%** e di controllarla / caricarla una volta al mese, altrimenti la batteria sarà fuori uso.

La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.

**\*\* LE BATTERIE NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA \*\***

*Non possiamo essere ritenuti responsabili per le batterie danneggiate oltre alla non osservanza di queste regole di base.*

#### SOLAMENTE PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT

Questi modelli dispongono di un ingresso 12-15V4A (24) sul pannello posteriore che consente all'utente di alimentare l'unità tramite una batteria esterna o una presa accendisigari nel caso in cui non sia presente l'alimentazione di rete e la batteria integrata sia scarica o insufficientemente carica. Questo ingresso **non consente di caricare la batteria integrata.**

#### DESCRIZIONE DEI COMANDI

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                             | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                             |
|----|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1  | Ingresso USB                                           | Ingresso USB                                            |
| 2  | Ingresso SD                                            | EQ                                                      |
| 3  | MODALITÀ: Ciclo di USB / LINEA / BLUETOOTH             | MODE                                                    |
| 4  | Volume del microfono                                   | Controllo dell'eco del microfono                        |
| 5  | Controllo dell'eco del microfono                       | Volume del microfono                                    |
| 6  | Volume del microfono UHF                               | Attivazione / disattivazione / Volume del microfono UHF |
| 7  | Indicatore di alimentazione del microfono UHF ON/RF/AF | Indicatore microfono UHF ON / RF / AF                   |
| 8  | Ingresso linea                                         | Ingresso di linea                                       |
| 9  | Ingressi microfono/chitarra                            | Ingressi microfono / chitarra                           |

|    |                                                                                                                            |                                                                                                               |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Ingresso Ipod                                                                                                              | Ingresso AUX (Ipod)                                                                                           |
| 11 | Uscita mix                                                                                                                 | Uscita Mix                                                                                                    |
| 12 | Display                                                                                                                    | Display                                                                                                       |
| 13 | Pressione breve: Avanti/indietro; pressione prolungata: riduzione/aumento del volume                                       | Presa SD                                                                                                      |
| 14 | Pressione breve: Riproduzione/Pausa; pressione prolungata: Funzione REC                                                    | Pressione breve: Ripetizione del brano; pressione prolungata: funzione TWS                                    |
| 15 | Pressione breve: Ripetizione di una/tutte le tracce; Pressione lunga: abilita il TWS per accoppiare 2 unità di PORT8UHF-BT | Pressione breve: Registra; pressione prolungata: riproduce il file registrato                                 |
| 16 | Volume                                                                                                                     | Riproduci / Pausa                                                                                             |
| 17 | Controllo VCV                                                                                                              | Pressione breve: avanti/indietro; pressione lunga: Vol-/Vol+                                                  |
| 18 | Controllo degli alti e dei bassi                                                                                           | Volume                                                                                                        |
| 19 | Livello della batteria e LED di carica                                                                                     | Controllo VCV                                                                                                 |
| 20 | LED di accensione o di batteria scarica                                                                                    | Controllo Treble & Bass                                                                                       |
| 21 | Interruttore di alimentazione                                                                                              | Volume della batteria e LED di carica                                                                         |
| 22 | Ingresso DC 12-15V                                                                                                         | LED acceso o batteria scarica                                                                                 |
| 23 |                                                                                                                            | Interruttore di alimentazione                                                                                 |
| 24 |                                                                                                                            | Ingresso 15V= 4A                                                                                              |
| 25 |                                                                                                                            | Portafusibili di rete                                                                                         |
| 26 |                                                                                                                            | Ingresso alimentazione di rete: collegare qui un cavo di alimentazione principale IEC per alimentare l'unità. |

### PER GIOCARE MP3 / WMA MUSICA

1. Impostare la fonte di alimentazione su ON. L'indicatore LED si illumina in verde.
2. Inserire una chiave USB (1) o una scheda SD nell'apposito ingresso
3. Selezionare un titolo tramite i pulsanti ◀ o ▶ e premere ▶ ||

### PER GIOCARE LINEA IN MUSICA

1. Inserire una spina RCA nelle prese LINE IN (8)
2. Inserisci un microfono cablato in MIC INPUT (9)
3. Regola il VOL MIC (5)

### PER USARE LA FUNZIONE VOX

Quando la funzione VOX è abilitata, il livello della musica diminuirà quando qualcuno parla in uno dei microfoni. Il livello della musica diventa normale quando l'utente interrompe la conversazione nel microfono.

Per attivare questa funzione, attivare l'interruttore VCV (19). Se si desidera disabilitare questa funzione, impostare questo interruttore su off.

### USO DELLA FUNZIONE BLUETOOTH

1. Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone o su qualsiasi altro tablet PC
2. Il prodotto appare sotto il nome «IBIZA-PORT» ed è pronto per essere collegato alla tua attrezzatura
3. Premere il pulsante MODE fino a quando viene visualizzato BT
4. Sei pronto per ascoltare la tua musica.

### USO DELLA FUNZIONE TWS

Questa funzione consente di accoppiare 2 altoparlanti della gamma PORT-UHF-BT con 1 singola sorgente Bluetooth per godere di un suono stereo wireless.

Disattiva la funzione Bluetooth sul tuo smartphone. Accendi entrambi gli altoparlanti e seleziona la modalità BT-AUDIO su entrambi. Tenere premuto per alcuni secondi il pulsante TWS su uno degli altoparlanti (altoparlante principale). Se la connessione è riuscita, si sentirà il messaggio "left channel" dall'altoparlante principale e "right channel" dall'altoparlante secondario. Attiva la funzione Bluetooth del tuo smartphone e seleziona IBIZA-PORT nell'elenco dei dispositivi trovati. Ora l'altoparlante principale è collegato alla tua sorgente Bluetooth. Successivamente, puoi utilizzare qualsiasi modalità per riprodurre musica in modalità TWS.

### FUNZIONE REC

Scollega l'altoparlante dal tuo dispositivo Bluetooth. Inserisci una chiavetta USB o una scheda SD. L'altoparlante passerà automaticamente alla modalità USB/SD. Collega ora lo speakerbox al tuo dispositivo Bluetooth e inizia a riprodurre la tua musica.

**PORT8/10UHF-BT:** premere a lungo il pulsante REC per registrare la voce e la musica sulla chiavetta USB o sulla scheda

SD inserita. Premere nuovamente per interrompere la registrazione. Tenere premuto il tasto REC per riprodurre il file registrato.

**PORT12/15UHF-BT:** premere brevemente il tasto REC per registrare la voce e la musica sulla chiavetta USB o sulla scheda SD inserita. Premere nuovamente per interrompere la registrazione. Tenere premuto il tasto REC per riprodurre il file registrato.

## COME USARE IL MICS UHF

Accendi il microfono UHF tramite l'interruttore sul corpo del microfono. La scatola selezionerà automaticamente il microfono wireless. Regolare il volume tramite i controlli del volume del microfono UHF (6).

### TELECOMANDA

Pulsante **ON / OFF**

**MODE:** premere fino a quando viene visualizzata la modalità operativa desiderata

**MUTE:** arresto del suono

▶ **|| Riproduci / pausa:** premere per riprodurre un brano, premere per mettere in pausa

**BAND:** selettore di banda radio tra FM1, FM2 e FM3

◀ / **CH-:** torna alla traccia precedente.

In modalità FM: torna alla stazione radio precedente

▶ / **CH +:** passa alla traccia successiva.

In modalità FM: vai alla prossima stazione radio

**RPT:** ripeti uno / ripeti tutti i brani / riproduzione casuale

**AMS:** inattivo

**VOL-:** riduce il volume

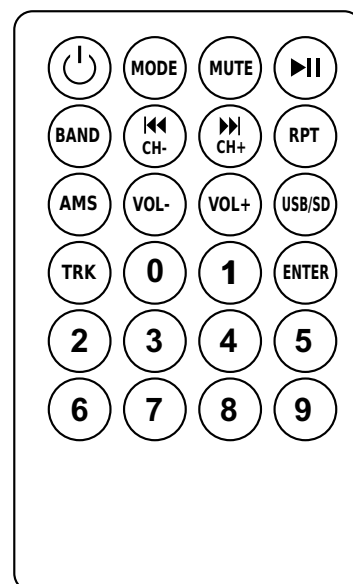
**VOL +:** aumenta il volume

**USB / SD:** selezionare tra ingresso USB e SD

**TRK:** selezione traccia. Premere il pulsante TRK, selezionare una traccia tramite i tasti numerici (0-9) e premere ENTER per confermare

**Tasti numerici:** premere il numero della traccia desiderata

Una volta effettuata la selezione, premere ENTER per confermare.



### RACCOMANDAZIONI PER BATTERIE



Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici ma depositate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

### ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non è posizionata correttamente.

Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

### AVVERTIMENTO

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni chimiche. Il telecomando in dotazione di prodotto contiene una cella pulsante. In caso di ingestione, potrebbe causare gravi ustioni interne in sole 2 ore che potrebbero portare alla morte.

Tenere le batterie nuove e vecchie fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. In caso di dubbi sul fatto che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi altra parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

### CURA

Prima di pulire l'unità, scollegarla dalla rete. Non usare detergenti aggressivi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere polvere o sporco dal prodotto. Non siamo responsabili per danni derivanti da uso improprio, uso improprio o usura. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

### SPECIFICHE TECNICHE

|                         | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT | PORT12UHF-BT | PORT15UHF-BT |
|-------------------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Woofer                  | 8"/20cm                    | 10"/25cm     | 12"/30cm     | 15"/38cm     |
| Tweeter                 | 1"/25mm compression driver |              |              |              |
| Sensibilità             | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB     | 99dB±2dB     | 101dB±2dB    |
| Max. SPL                | 105dB                      | 107dB        | 109dB        | 115dB        |
| Impedenza               | 4 Ohms                     |              |              |              |
| Intervallo di frequenze | 60-20,000Hz                | 55-20,000Hz  | 45-20,000Hz  | 40-20,000Hz  |
| Batteria incorporata    | 12V/2.3Ah                  | 12V/4.5Ah    | 12V/4.5Ah    | 12V/7.2Ah    |
| Frequenza Bluetooth     | 2402-2480MHz               |              |              |              |

|                                             |               |               |                      |               |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|----------------------|---------------|
| Max. Potenza RF del Bluetooth               | 3.29dBm       | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| Frequenza del microfono palmare UHF         | 863MHz        | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| Frequenza del microfono dell'auricolare UHF |               |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Max. Potenza RF                             | 8.37dBm       | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Alimentazione elettrica                     | 15V= 4A       |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Dimensioni                                  | 330x310x490mm | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Peso                                        | 9.2kg         | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

## NEŠIOJAMIEJI GARSO SISTEMOS

**SU USB, FM, BLUETOOTH, NUOTOLINIO VALDYMO PULTU,  
BEVIELIAIS UHF IR LAIDINIAIS MIKROFONAIŠ**

### NAUDOTOJO VADOVAS

#### SAUGUMO INSTRUKCIJA IR PERSPĖJIMAI

- Atidžiai perskaitykite šį vadovą, neišmeskite.
- Privaloma laikytis visų saugumo ir perspėjimo nurodymų.
- Garantis aptarnavimas baigiasi ir remontas apmokamas naudotojo lėšomis, jei įrenginys buvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo. Gamintojas ar pardavėjas neprisiima atsakomybės, jei įrenginys buvo sugadintas dėl naudotojo kaltės.
- Bet kokie įrenginio pakeitimai, pagerinimai ar kitos modifikacijos yra draudžiamos ir pažeidžia CE sertifikato licenciją.
- Įrenginį galima naudoti tik sausoje ir uždaroje aplinkoje. Nenaudokite įrenginio drėgnoje aplinkoje, šalia vandens telkinių, pavyzdžiui, vonios kambaryje ar baseine.
- Įrenginį galima naudoti tik +5°C - +35°C temperatūros aplinkoje.
- Negalima prietaiso naudoti šalia vibraciją sukeliančių šaltinių ar veikti jį stipria mechanine jėga.
- Negalima laikyti bet kokių objektų su skysčiais šalia ar ant prietaiso, pavyzdžiui, stiklinių su vandeniu, vazų. Šie objektai nukrisdami gali sukelti prietaiso sąlyti su skysčiais. Taip pat negalima laikyti bet kokių smulkių objektų šalia prietaiso ar ant jo, pavyzdžiui, monetų. Šie objektai gali patekti į prietaiso vidų. Nesilaikydami šių nurodymų Jūs rizikuojate sukelti gaisrą ar gyvybei pavojingą elektrošoką! Jei skystis ar bet koks kitas objektas pateko į įrenginio vidų, nedelsdami atjunkite maitinimą (ištraukite iš el. tinklo) ir susisiekite su įgaliotu atstovu, iš kurio įsigijote įrenginį.
- Įrenginys sukonstruotas pagal el. įrenginių apsaugos II klasę (dviguba izoliacija be įžeminimo).
- Įrenginys gali būti prijungiamas tik prie 220- 240 Vac/50 Hz el. tinklo. Niekada nejunkite įrenginio prie kitos įtampos elektros tinklų.
- Prijunkdami ar ištraukdami maitinimo kištuką, laikykite jį už tam skirtą paviršiaus. Niekada netraukite kištuko laikydami už laido.
- Niekada nelieskite maitinimo kištuko drėgnomis ar šlapiomis rankomis, kai norite jį prijungti ar atjungti nuo elektros tinklo.
- Visada atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo:
  - Prieš valydami įrenginį
  - Žaibuojant
  - Jei nenaudosite įrenginio ilgesnį laiką (virš savaitės).
- Elektriniai įrenginiai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje. Augindami ar prižiūradami vaikus būkite budrūs ir atsargūs. Vaikai nenučiuokia apie pavojų, kurį gali sukelti el. įrenginiai, naudojant juos netinkamai. Vaikai gali bandyti kaitinti įvairius objektus į įrenginio vidų, tai gali sukelti gyvybei pavojingą elektrošoką.
- Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros.
- Niekada nelaikykite įrenginio ant netvirtu ar judančio paviršiaus. Krisdamas įrenginys gali sužeisti žmogų, pažeisti patį įrenginį.

- Jei naudojate įrenginį instaliacinėje spintoje ar transportuojate dėžėje, įsitikinkite, kai visa instaliacija yra stabilioje pozicijoje, ant lygaus, nepsvirusio paviršiaus. Transportuodami įrenginį tolygiai keiskite greitį - staigus pagreitis ar stabdymas gali priversti griūti įrenginį su visa instaliacija ar dėže. Kriusdamas įrenginys gali sužaloti žmones.
- Neardykite įrenginio, tai gali pažeisti vidinius komponentus, sukelti elektrošoką, net jei įrenginys bus veikiantis, surinktas ir naudojamas toliau. Ardydami įrenginį rizikuojate prarasti jam suteiktą garantiją, todėl esant gedimui turite kreiptis į pardavėją ar įgaliotą oficialų servisą.
- Niekada iškartojkite įrenginio, jei jis prieš tai buvo laikytas šaltoje aplinkoje. Susidaręs kondensatas gali pažeisti vidinius komponentus, taip sukeldamas elektrošoką. Leiskite įrenginiui atšilti, kol visi komponentai pasieks aplinkos temperatūrą, o kondensatas išgaruos. Tai gali užtrukti kelias valandas.
- Nelaikykite įrenginio šalia atviros liepsnos, pavyzdžiui degančio laužo ar žvakių.
- Nelaikykite įrenginio ant minkštų paviršių, pavyzdžiui, lovos. Neuždenkite ventiliacinių angų, aušinimo plokščių, pavyzdžiui, laikydami arti žurnalų, užuolaidų, staltiesės. Tai gali gerokai pabloginti aušinimo efektyvumą, todėl įrenginys gali perkaisti.
- Visi asmenys, kurie naudos, prižiūrės ar užsiims instaliaciniais, transportavimo darbais naudojant šį prietaisą, privalo laikytis visų šiame vadove nurodytų saugumo bei naudojimo instrukcijų.
- Pažeistas maitinimo kabelis privalo būti pakeistas į tokios pat konstrukcijos kabelį. Naudojimo metu pažeistas maitinimo kabelis gali sukelti elektrošoką!
- Nepalikite pakuotės su viduje esančiais likusiais komponentais bet kur ir be priežiūros - tai gali sukelti gaisro pavojų, ar pavojų mažiems žaidžiantiems vaikams.
- Naudojant ar eksponuojant įrenginį komerciniais tikslais, visi darbuotojai privalo laikytis šiame vadove pateiktų saugumo instrukcijų ar reglamentuotų saugumo instrukcijų darbovietėje.
- Jeigu perskaitytė vadovą nesate įsitikinę, kaip paruošti, naudoti įrenginį, ar turite papildomų klausimų, galite kreiptis į įgaliotą pardavėją. Kreipkitės į pardavėją, jeigu kilo abejonių dėl įrenginio būklės, saugumo.



### Naudotojo atsakomybė

Šiame produkte įdiegta UHF radijo bangų belaidžių mikrofonų sistema, išskirtinai sukurta tik profesionaliam naudojimui. Naudotojas pilnai atsakingas už šios sistemos naudojimą. Pardavėjas ar gamintojas negali prisiimti atsakomybės naudotojui piknaudžiaujant šiuo produktu, pažeidžiant vietinius įstatymus ar kitus teisės aktus.

### PRIETAISO MAITINIMAS: IŠ AKUMULIATORIAUS IR AC TINKLO

Įrenginys gali būti maitinamas vidiniu akumuliatoriumi arba iš AC tinklo. Prieš naudojant pirmą kartą, prietaisą būtina įkrauti - prijunkite įrenginį prie el. tinklo pridėdamu AC maitinimo laidu. Įsitikinkite, kad krovimo indikatorius „CHARGE INDICATOR“ šviečia, akumuliatorius įsikrauna apytiksliai per 14 val.

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Įdėkite tiekiamą maitinimo adapterį į DC įvesties lizdą (22) ir kitą galą į tinkamą sieninį lizdą.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Įdėkite kintamosios srovės laidą į kintamosios srovės lizdą (26), esantį galiniame skydelyje, o kitą galą - į tinkamą sieninį lizdą.

Įkraukite akumuliatorių, kai šviesos diodas (22) šviečia raudonai. Įkrovimo metu šviesos diodas (21) šviečia oranžine spalva. Akumuliatorius visiškai įkraunamas žalia spalva.

**PASTABA:** Baigę naudotis įrenginiu, išjunkite jį.

### SVARBIOS PASTABOS APIE BATERIJAS

1. Prieš naudodamiesi įrenginiu pirmą kartą įkraukite akumuliatorių be jokio pertraukimo.
2. Reguliariai įkraukite akumuliatorių po kiekvieno naudojimo. Negalima laukti, kol jis bus iškrautas!
3. **NENAUDOKITE akumuliatoriaus išsikrovimo!** Kai baterija visiškai išsikrovusi, dabartinis įkrautas įkrovimas bus toks didelis, kad sugadins įkroviklį ir / arba įrenginio maitinimą.
4. Jei nenaudosite įrenginio ilgesnį laiką, prašome įkrauti akumuliatorių visiškai 100%, patikrinkite ar įkraukite vieną kartą per mėnesį, kitaip baterija nebus naudinga.

**Akumuliatoriaus veikimo laikas priklauso nuo to, ar laikomasi šių rekomendacijų.**

**\*\* BATERIJOS NEIŠKAIČIA GARANTIJA \*\***

**Negalime būti atsakingi už sugadintas baterijas, nes šias pagrindines taisykles nesilaiko.**

### PORT12UHF-BT ir PORT15UHF-BT TIK

Šie modeliai turi 12-15V4A įėjimą (24) ant galinio skydo, kuris leidžia vartotojui įjungti įrenginį per išorinį akumuliatorių arba

automobilinio žiebtuvėlio lizdą, jei nėra rankinio tinklo maitinimo šaltinio ir įmontuota baterija yra išnaudota arba nepakankamai apmokestintas. Šis įėjimas neleidžia įkrauti baterijos.

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                              | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | USB lizdas                                                                                              | USB lizdas                                                                                        |
| 2  | SD lizdas                                                                                               | EQ: Paspauskite , jei norite perjungti įvairius muzikos stilius.                                  |
| 3  | REŽIMAS: USB / LINE / BLUETOOTH                                                                         | MODE (REŽIMAS): Pasirinkite USB / LINE / BLUETOOTH                                                |
| 4  | Mikrofono garsumas                                                                                      | MIC ECHO valdymas                                                                                 |
| 5  | MIC ECHO valdymas                                                                                       | Mikrofono garsumas                                                                                |
| 6  | UHF mikrofonas Garsumas                                                                                 | UHF mikrofono įjungimo / išjungimo / garsumo valdikliai                                           |
| 7  | UHF mikrofono maitinimo įjungimo / RF / AF indikatorius                                                 | UHF mikrofono signalo indikatorius                                                                |
| 8  | Linijinis įėjimas                                                                                       | Linijinė įvestis                                                                                  |
| 9  | Mikrofono/gitaros įėjimai                                                                               | Mikrofono / gitaros įėjimai                                                                       |
| 10 | Ipod įvestis                                                                                            | AUX (Ipod) įvestis                                                                                |
| 11 | Mišrioji išvestis                                                                                       | Mišri išvestis                                                                                    |
| 12 | Ekranas                                                                                                 | Ekranas                                                                                           |
| 13 | Trumpas paspaudimas: Ilgas paspaudimas: garsumo mažinimas / didinimas                                   | SD lizdas                                                                                         |
| 14 | Trumpas paspaudimas: Ilgas paspaudimas: Įrašymo funkcija                                                | Trumpas paspaudimas: Ilgas paspaudimas: 2 PORT-UHF-BT dėžučių suporavimas su 1 BT šaltiniu        |
| 15 | Trumpas paspaudimas: Ilgas paspaudimas: įjungti TWS, kad būtų galima suporuoti 2 PORT8UHF-BT įrenginius | ĮRAŠYMAS: trumpas paspaudimas - įrašyti, ilgas paspaudimas - atkurti įrašytą failą                |
| 16 | Garsumas                                                                                                | Grojimas/pauzė                                                                                    |
| 17 | VCV valdymas                                                                                            | Trumpas paspaudimas: Atgal / pirmyn; ilgas paspaudimas: VOL-/VOL+.                                |
| 18 | Aukštų ir žemų dažnių valdymas                                                                          | Garso lygio keitiklis                                                                             |
| 19 | Akumuliatoriaus lygio ir įkrovimo šviesos diodas                                                        | VCV (prioritetinio mikrofono) režimas                                                             |
| 20 | Įjungimo arba išsikrovusio akumuliatoriaus šviesos diodas                                               | Aukštų ir žemų dažnių valdikliai                                                                  |
| 21 | Maitinimo jungiklis                                                                                     | Akumuliatoriaus būklės ir krovimo LED indikatorius                                                |
| 22 | Nuolatinės srovės 12-15 V įvestis                                                                       | On or off battery indicator                                                                       |
| 23 |                                                                                                         | Prietaiso įjungimo jungiklis                                                                      |
| 24 |                                                                                                         | DC 12-15V maitinimo įvadas                                                                        |
| 25 |                                                                                                         | Maitinimo tinklo saugiklio laikiklis                                                              |
| 26 |                                                                                                         | Maitinimo tiekimo įvadas: prijunkite čia IEC pagrindinį maitinimo laidą, kad tiektumėte įrenginį. |

### MP3/WMA GROTVAS

1. Įjunkite įrenginį
2. Įstatykite USB (1) arba SD (2) kortelę
3. MODE (5) mygtuku pasirinkite USB režimą
4. Pasirinkite įrašą ◀ arba ▶ mygtukais ir nuspauskite ► || (4)

### LINE IN IR LAIDINIS MIKROFONAS

1. Prijunkite RCA kabelį prie LINE IN ir išorinio grotuvo, MODE mygtuku pasirinkite LINE IN režimą.
2. Prijunkite laidinį mikrofoną prie MIC INPUT. Mikrofono garso lygį galite derinti MIC VOL rankenėle.

### VOX (MIKROFONO PIRMENYBĖS) FUNKCIJOS NAUDOJIMAS

1. Kai VOX funkcija aktyvuota ir sistema aptinka, kad kalbama į mikrofoną, muzikos garso lygis automatiškai sumažinamas. Garso lygis atstatomas baigus kalbėti.
2. Ši funkcija aktyvuojama ir išjungiama VCV jungikliu, esančiu galinėje kolonėlės pusėje.

### BLUETOOTH GROTVUO FUNKCIJA

1. Aktyvuokite Bluetooth funkciją savo mobiliajame įrenginyje

2. Iš atrastų įrenginių pasirinkite ir susiekite IBIZA-PORT
3. Garso kolonėlėje MODE mygtuku aktyvuokite BT grotuvą
4. Jūsų įrenginiai susieti ir pasirenkę atkurti įrašus per Bluetooth

### REC funkcija

Atjunkite garsiakalbį nuo "Bluetooth" įrenginio. Įdėkite USB atmintinę arba SD kortelę. Garsiakalbis automatiškai persijungs į USB/SD režimą. Dabar prijunkite garsiakalbį prie "Bluetooth" įrenginio ir pradėkite groti muziką.

**PORT8/10UHF-BT:** ilgai paspauskite REC mygtuką, kad įrašytumėte savo balsą ir muziką į įdėtą USB atmintinę arba SD kortelę. Paspauskite dar kartą, kad sustabdytumėte įrašymą. Laikykite nuspaustą REC mygtuką, jei norite atkurti įrašytą failą.

**PORT12/15UHF-BT:** trumpai paspauskite REC mygtuką, kad įrašytumėte savo balsą ir muziką į įdėtą USB atmintinę arba SD kortelę. Paspauskite dar kartą, kad sustabdytumėte įrašymą. Laikykite nuspaustą REC mygtuką, kad paleistumėte įrašytą failą.

### TWS FUNKCIJA

Ši funkcija leidžia susieti 2 PORT-UHF-BT serijos įrenginius su 1 atskiru "Bluetooth" šaltiniu ir mėgautis belaidžiu stereofoniniu garsu.

Išjunkite "Bluetooth" funkciją išmaniajame telefone. Įjunkite abu garsiakalbius ir abiejuose pasirinkite BT-AUDIO režimą. Kelias sekundes palaikykite nuspaustą vieno iš garsiakalbių (pagrindinio garsiakalbio) mygtuką TWS. Jei ryšys buvo sėkmingas, iš pagrindinio garsiakalbio išgirsite pranešimą "left channel" (kairysis kanalas), o iš pavaldžiojo garsiakalbio - "right channel" (dešinysis kanalas). Suaktyvinkite išmaniojo telefono "Bluetooth" funkciją ir rastų įrenginių sąrašą pasirinkite IBIZA-PORT. Dabar pagrindinis garsiakalbis prijungtas prie "Bluetooth" šaltinio. Po to galite naudoti bet kurį režimą muzikai atkurti TWS režimu.

### UHF MIKROFONŲ NAUDOJIMAS

Įjunkite UHF mikrofoną jungikliu, esančiu ant mikrofono korpuso. Garso kolonėlė automatiškai aptiks ir susies mikrofoną naudojimui.

#### NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS

**ON / OFF** mygtukas

**REZIMAS:** paspauskite, kol pasirodys norimas darbo režimas

**MUTE:** garso sustojimas

▶ **II ž Grojimas / pauzė:** paspauskite, jei norite atkurti takelį, paspauskite, kad pristabdytumėte

**BAND:** radijo juostos selektorius tarp FM1, FM2 ir FM3

◀ **CH-**: grįžti į ankstesnį takelį. FM režimu: grįžkite į ankstesnę radijo stotį

▶ **CH +:** eiti į kitą takelį. FM režime: eikite į kitą radijo stotį

**RPT:** pakartokite vieną / pakartokite visus takelius / atsitiktinius grojimus

**AMS:** neaktyvus

**VOL-:** sumažinkite garsumą

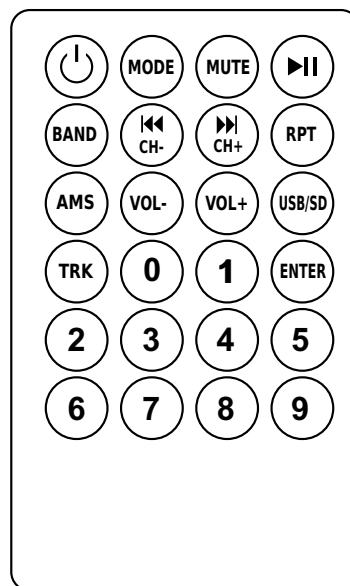
**Vol +:** padidinkite garsumą

**USB / SD:** pasirinkite USB ir SD įvestį

**TRK:** takelio pasirinkimas. Paspauskite TRK mygtuką, pasirinkite takelį numerio klavišais (0-9) ir paspauskite patvirtinimo (ENTER) mygtuką

**Skaičių mygtukai:** paspauskite norimo takelio numerį

**ENTER:** kai padarysite pasirinkimą, paspauskite ENTER, kad patvirtintumėte.



### BATERIJŲ REKOMENDACIJOS

Šis simbolis nurodo, kad nenaudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis, o jas reikia deponuoti atskirose atliekų perdirbimo vietose.

**DĖMESIO:** Jei akumuliatorius neteisingai padėtas, sprogimo pavojus. Pakeiskite tik tą patį arba lygiavertį tipą.

### ĮSPĖJIMAS

Negalima praryti akumuliatoriaus. Cheminių nudegimų pavojus. Pateiktas nuotolinis valdymas. Šiame gaminyje yra mygtukų langelis. Prarijus, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus per 2 valandas, todėl gali sukelti mirtį.

Naujas ir senas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei baterijos skyrius tinkamai neuždarytas, nustokite naudoti gaminį ir laikyti jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei abejojate, ar baterijos buvo nurimtos ar įdėtos į bet kurią kitą kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami įrenginį, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Naudokite švarią šluostę, kad išvalytumėte visus gaminio dulkes ar nešvarumus. Mes neprisiimame atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, netinkamo naudojimo ar nusidėvėjimo. Mes pasilieame teisę atlikti techninius pakeitimus.

### TECHNINĖS SĄLYGOS

|                          | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT  | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT  |
|--------------------------|----------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Bevielis imtuvas         | 8"/20cm                    | 10"/25cm      | 12"/30cm             | 15"/38cm      |
| Tweeter                  | 1"/25mm compression driver |               |                      |               |
| Jautrumas                | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| Maks. SPL                | 105dB                      | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Varža                    | 4 Ohms                     |               |                      |               |
| Freq. diapazonas         | 60-20,000Hz                | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Įmontuota baterija       | 12V/2.3Ah                  | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| "Bluetooth" dažnis       | 2402-2480MHz               |               |                      |               |
| BT max RF galia          | 3.29dBm                    | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| UHF rankinis mikrofonas. | 863MHz                     | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| UHF ausinių mikrofonas.  |                            |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Maks. RF galia           | 8.37dBm                    | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Maitinimas               | 15V= 4A                    |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Matmenys                 | 330x310x490mm              | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |
| Svoris                   | 9.2kg                      | 10.5kg        | 13.07kg              | 19.8kg        |



Šis ženklas rodo, kad šis produktas neturėtų būti šalinamas su kitomis buitėmis atliekomis visoje ES. Siekiant išvengti nekontroliuojamos atliekų šalinimo galimybės pakenkti aplinkai ar žmonių sveikatai, atsakingai ją perdirbti, siekiant skatinti tvarų pakartotinį materialių išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudojamą įrenginį, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekite su mažmenininku, kur produktas buvo įsigytas. Jie gali naudoti šį gaminį saugiai perdirbant aplinką.

## SISTEME DE SUNET PORTABILE

### CU USB, BLUETOOTH, TWS, TELECOMANDĂ ȘI 2 MICROFOANE

### MANUAL DE UTILIZARE

#### INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

- Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
- Toate instructiunile de siguranta si avertismentele trebuie sa fie respectate. Acestea constituie parte a manualului si trebuie pastrate alaturi de manual.
- Orice reclamatii privind garantia vor fi anulate daca apar avarii datorate nerespectarii acestor instructiuni de utilizare. Nu ne asumam raspunderea pentru orice daune rezultate.
- Nu ne asumam raspunderea pentru vatamari corporale sau daune materiale provocate de o manipulare incorecta sau de nerespectarea instructiunilor de siguranta. Orice reclamatii privind garantia expira in astfel de cazuri.
- Transformari neautorizate si/sau modificari aduse aparatului nu sunt premise din motive de siguranta si de acordare a licentei (CE).
- Aparatul poate fi utilizat doar in interior , in incaperi uscate. Nu utilizati aparatul in apropierea unei surse de apa, cum ar fi in baie sau in apropierea unei piscine.
- Aparatul nu trebuie expus unor temperaturi extreme (<+5°C / >+35°C) in stare de functionare).
- Aparatul nu trebuie supus unor vibratii puternice sau unui camp magnetic puternic.
- Aparatul nu trebuie expus umezelii excesive (rezultat al picaturilor de apa sau a pulverizarii, de exemplu).
- Nu asezati nici un recipient cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau langa aparat. Acestea s-ar putea rasturna, provocand infiltrarea apei. Niciodata nu turnati lichide deasupra aparatului. Nu asezati obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe de birou, pe aparat, deoarece acestea ar putea cadea in interiorul aparatului. Sunteti expusi unui risc ridicat de a provoca un incendiu sau electrocutare punandu-va viata in pericol! Daca, cu toate acestea, orice lichid sau obiecte straine patrund in aparat, scoateti stecherul din priza imediat si contactati un specialist.
- Scoateti intotdeauna stecherul din priza:
  - inainte de curatarea aparatului
  - in cazul in care este o furtuna (descarcari electrice)
  - daca nu veti folosi aparatul o perioada lunga de timp (1 saptamana)
- Aparatura electrica nu trebuie lasata la indemana copiilor. Fiti deosebit de atenti atunci cand sunt si copiii prin preajma.

Copiii nu sunt constienti de pericolele pe care le implica manuirea necorespunzatoare a aparatelor electrice. Copiii ar putea incerca sa arunce cu obiecte in aparat. Exista pericol de electrocutare.

- Nu lasati aparatul nesupravegheat in timpul functionarii.
- Nu asezati niciodata aparatul pe o suprafata instabila sau mobila. Acest lucru ar putea rani persoanele care se afla in apropiere sau aparatul s-ar putea strica in cazul in care cade.
- Cand se foloseste un stativ, asigurati-va ca este intr-o pozitie stabila si este transportat in siguranta. Instalare pe suprafete denivelate, inclinate sau oprirea brusca a stativului in timpul transportului pot duce la rasturnarea stativului sau dispozitivele pot sa cada de pe stativ si sa raneasca oameni.
- Componentele active pot fi expuse prin deschiderea capacului sau eliminarea componentelor (daca acest lucru poate fi facut fara instrumente). Punctele de contact pot fi, de asemenea, active. In cazul in care aparatul trebuie sa fie deschis in scopul calibrarii, efectuării intretinerii, repararea sau inlocuirea componentelor sau ansamblurilor de componente, intai trebuie sa fie deconectata alimentarea. In cazul in care aparatul trebuie sa fie tinut deschis si sub tensiune in timpul efectuării intretinerii sau reparatiilor, acest lucru poate fi efectuat numai de catre un specialist.
- Nu conectati niciodata aparatul direct dupa transferul de la o incapere rece intr-una caldă. Condensul care se formeaza ar putea distruge aparatul sau duce la un soc electric. Lasati aparatul sa ajunga la temperatura camerei inainte de a-l conecta. Asteptati pana cand condensul s-a evaporat. Acest lucru poate dura cateva ore.
- Nu asezati nici o sursa de foc deschis, cum ar fi lumanari pe sau langa aparat.
- Nu amplasati aparatul pe suprafete moi, cum ar fi covoare sau paturi. Nu acoperiti orificiile de ventilatie ale aparatului. Nu impiedicati circulatia aerului cu obiecte, cum ar fi reviste, fete de masa sau perdele. Acest lucru previne evacuarea caldurii de la aparat si poate duce la supraincalzirea acestuia.
- Utilizati aparatul numai intr-un climat moderat, nu in medii tropicale.
- Toate persoanele implicate in operarea, instalarea si intretinerea aparatului si punerea in functiune trebuie sa fie instruiti si calificati in mod corespunzator si trebuie sa respecte aceste instructiuni de functionare.
- Cablurile de retea defecte pot fi inlocuite doar de catre specialisti. Pericol de soc electric!

## ALIMENTARE: BATERIE & FUNCTIONARE DC

**Baterie reîncărcabilă încorporată și alimentare cu curent alternativ. Înainte de a utiliza acest sistem pentru prima dată, vă rugăm să introduceți cablul de curent alternativ în priză de curent alternativ a playerului și să conectați celălalt capăt la o priză de perete adecvată. Asigurați-vă că "INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE" este aprins 14 ore continuu.**

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Introduceți adaptorul de rețea furnizat în priză de intrare de curent continuu (22) și celălalt capăt într-o priză de perete adecvată.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Introduceți cablul de curent alternativ în priză de curent alternativ (26) de pe panoul din spate și celălalt capăt într-o priză de perete adecvată.

Vă rugăm să încărcați bateria atunci când indicatorul LED (22) se aprinde în roșu. În timpul procesului de încărcare, indicatorul LED (21) se aprinde în portocaliu. Acesta se aprinde în verde atunci când bateria este complet încărcată.

**NOTA:** Va rugam sa opriti comutatorul de alimentare dupa ce ati terminat de utilizat sistemul

### ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII

1. **ÎNAINTE** de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcați complet bateria **fără nicio întrerupere**.
2. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. **Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU** permiteți ca bateria să se descarce complet! Odată ce bateria este descărcată complet, curentul absorbit pentru reîncărcare va fi așa mare încât va deteriora încărcătorul și/sau sursa de alimentare a unității.
4. Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm **ÎNCĂRCAȚI BATERIA COMPLET LA 100%** și verificați/încărcați bateria o dată pe lună, în caz contrar bateria nu va mai putea fi utilizată.

**O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.**

**\*\* BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE \*\***

*Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.*

## REDARE U-DISK MP3/WMA

1. Puneți sursa de alimentare pe ON. Indicatorul LED (22) se aprinde în verde.
2. Introduceți un stick USB (1) sau un card SD în intrarea relevantă
3. Selectați USB prin intermediul butonului MODE (3)
4. Selectați un titlu prin intermediul butoanelor ► sau ◀ și apăsați ► || (17)

## REDAREA MUZICII

1. Introduceți o fisă RCA în mufa LINE IN (8)
2. Dacă LINE nu este afișat în mod implicit, apăsați butonul MODE (3) până când LINE este afișat.
3. Reglați BASS (20), INALTE (20), MASTER VOL (18)

## FOLOSIREA FUNCȚIEI VOX

Atunci cand functia VOX este activata, nivelul de muzica va scadea atunci cand unul din microfoane este utilizat. Nivelul muzical devine normal, atunci cand utilizatorul nu va mai folosi microfonul.

Pentru a activa aceasta functie, pozitionati comutatorul VCV (19) pe pozitia pornit. Daca doriti sa dezactivati aceasta functie, setati acest comutator in pozitia OPRIT.

## PROCEDURA BLUETOOTH PAIRING

1. Apăsați butonul MODE (3) până când se afișează BLUETOOTH. Funcția BLUETOOTH este activată acum.
2. Activați funcția Bluetooth pe telefonul smartphone sau pe un alt tablet PC.
3. Produsul apare sub denumirea «IBIZA-PORT» și poate fi conectat la echipamentul dvs.
4. Acum redați muzica prin sistemul de sunet portabil. Reglați volumul utilizând butonul de volum principal (18).
5. Nu setați volumul prea mare al telefonului dvs. smartphone sau tablet PC. Nu depășiți  $\frac{3}{4}$  din volumul total pentru a evita denaturarea.

## FOLOSIREA FUNCȚIEI TWS

Această funcție permite împerecherea a 2 difuzoare din gama PORT-UHF-BT cu o singură sursă Bluetooth pentru a vă bucura de sunet stereo wireless.

Dezactivați funcția Bluetooth de pe smartphone-ul dvs. Porniți ambele difuzoare și selectați modul BT-AUDIO pe ambele. Țineți apăsat butonul TWS de pe unul dintre difuzoare (difuzor principal) timp de câteva secunde. Dacă conexiunea a avut succes, veți auzi mesajul „canal stânga” de la difuzorul principal și „canalul din dreapta” de la difuzorul secundar. Activați funcția Bluetooth a smartphone-ului dvs. și selectați IBIZA-PORT din lista de dispozitive găsite. Acum difuzorul principal este conectat la sursa dvs. Bluetooth. După aceea, puteți folosi orice mod pentru a reda muzică în modul TWS.

## Funcția REC

Deconectați boxa de la dispozitivul Bluetooth. Introduceți un stick USB sau un card SD. Difuzorul va trece automat în modul USB/SD. Conectați acum difuzorul la dispozitivul Bluetooth și începeți să redați muzica.

**PORT8/10UHF-BT:** Apăsați lung butonul REC pentru a vă înregistra vocea și muzica de pe stick-ul USB sau cardul SD introdus. Apăsați din nou pentru a opri înregistrarea. Țineți apăsat butonul REC pentru a reda fișierul înregistrat.

**PORT12/15UHF-BT:** Apăsați scurt butonul REC pentru a vă înregistra vocea și muzica de pe stick-ul USB sau cardul SD introdus. Apăsați din nou pentru a opri înregistrarea. Țineți apăsat butonul REC pentru a reda fișierul înregistrat.

## UTILIZAREA MICROFONELOR UHF

**Rotiți butonul UHF VOL.A sau VOL.B (6) în sensul acelor de ceasornic pentru a porni microfonul UHF.** Porniți microfonul UHF prin intermediul comutatorului de pe carcasa microfonului. Indicatorul de semnal RFA sau RFB (7) se va aprinde când cutia recepționează semnalul UHF de la microfon. Reglați volumul prin comenzile de volum mic pentru UHF (6).

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                                                                                             | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Port USB                                                                                                               | Port USB                                                                 |
| 2  | Slot SD                                                                                                                | EQ                                                                       |
| 3  | MODE: Ciclu prin USB / LINE / BLUETOOTH                                                                                | MODE: Ciclu prin USB / LINE / BLUETOOTH                                  |
| 4  | Volum microfon                                                                                                         | Controlul MIC ECHO                                                       |
| 5  | Control ecou microfon                                                                                                  | Volumul microfonului                                                     |
| 6  | Volum microfon UHF                                                                                                     | Comenzi pentru Activarea / dezactivarea / volumul microfonului UHF       |
| 7  | Indicatorul de alimentare a microfonului UHF ON/RF/AF                                                                  | Indicator semnal UHF mic                                                 |
| 8  | Intrare linie                                                                                                          | Intrare linie                                                            |
| 9  | Intrări pentru microfon/chitară                                                                                        | Intrări microfon / chitară                                               |
| 10 | Intrare Ipod                                                                                                           | Intrare AUX (Ipod)                                                       |
| 11 | Ieșire mixaj                                                                                                           | Puterea mixtă                                                            |
| 12 | Afișaj                                                                                                                 | Afișa                                                                    |
| 13 | Apăsare scurtă: Înapoi/Înainte; apăsare lungă: reduce/crește volumul                                                   | Soclu SD                                                                 |
| 14 | Apăsare scurtă: Redare/Pauză; Apăsare lungă: Funcția REC                                                               | Apăsare scurtă: Repetarea piesei; apăsare lungă: funcție TWS             |
| 15 | Apăsare scurtă: Repetare una/toate piesele; Apăsare lungă: Activare TWS pentru a împerecherea 2 unități de PORT8UHF-BT | Apăsare scurtă: Înregistrare; apăsare lungă: redați fișierul înregistrat |
| 16 | Volum                                                                                                                  | Redare / Pauză                                                           |
| 17 | Control VCV                                                                                                            | Apăsare scurtă: Înainte/Înapoi; apăsare lungă: Vol-/Vol+                 |
| 18 | Control Treble & Bass                                                                                                  | Controlul volumului principal                                            |
| 19 | LED de nivel al bateriei și de încărcare                                                                               | Controlul VOX activat / dezactivat                                       |
| 20 | LED de pornire sau de baterie descărcată                                                                               | Controlul treptelor și basului                                           |
| 21 | Comutator de alimentare                                                                                                | Bateria de volum și de încărcare LED                                     |

|    |                   |                                                                         |
|----|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 22 | Intrare DC 12-15V | Se aprinde LED-ul (verde) și LED-ul redus (red)                         |
| 23 |                   | Întrerupător                                                            |
| 24 |                   | 15V $\overline{\text{=}}$ 4A intrare de alimentare cu energie electrică |
| 25 |                   | Siguranță                                                               |
| 26 |                   | Intrare în rețea                                                        |

### TELECOMANDA

#### Butonul ON / OFF

**MODE:** Apăsați până când este afișat modul de funcționare dorit

**MUTE:** Oprirea sunetului

► **II Redare / pauză:** Apăsați pentru a reda o piesă, apăsați pentru a întrerupe

**BAND:** nefolosit

◀ / **CH-**: reveniți la piesa anterioară.

▶ / **CH +**: Mergeți la piesa următoare.

**RPT:** Repetați una / repetați toate piesele / redați aleatoriu

**AMS:** nefolosit

**VOL-:** Reduceți volumul

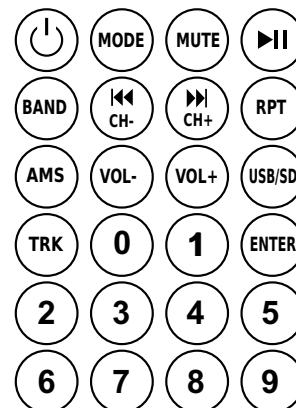
**Vol +:** Măriți volumul

**USB / SD:** Selectați între intrarea USB și SD

**TRK:** Selecție melodii. Apăsați butonul TRK, selectați o pistă prin tastele numerice (0-9) și apăsați ENTER pentru confirmare

**ENTER:** Odată ce ați făcut selecția, apăsați ENTER pentru confirmare.

**Butoane numerice:** Apăsați numărul piesei dorite



### RECOMANDĂRI PENTRU BATERII



Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci depozitate în puncte separate de colectare pentru reciclare.

**ATENȚIE:** Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.

**AVERTISMENT** Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice. Telecomanda furnizată conține o baterie tip buton. În caz de înghițire, ar putea produce arsuri interne grave în doar 2 ore care ar putea duce la moarte. Păstrați bateriile noi și vechi departe de a ajunge copii la acestea. Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și păstrați-l departe de a ajunge copii la acesta. Dacă nu sunteți sigur dacă bateria a fost înghițită sau introdusă în orice altă parte

### CURĂȚENIE

Înainte de a curăța unitatea, deconectați-l de la rețea. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Utilizați o cârpă curată pentru a șterge praful sau murdăria din produs. Nu suntem răspunzători pentru daunele rezultate din manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare sau uzura. Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice.

### SPECIFICAȚII

|                                         | PORT8UHF-BT                  | PORT10UHF-BT   | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT    |
|-----------------------------------------|------------------------------|----------------|----------------------|-----------------|
| Woofer                                  | 8"/20cm                      | 10"/25cm       | 12"/30cm             | 15"/38cm        |
| Tweeter                                 | 1"/25mm compression driver   |                |                      |                 |
| Sensibilitate                           | 96dB $\pm$ 2dB               | 98dB $\pm$ 2dB | 99dB $\pm$ 2dB       | 101dB $\pm$ 2dB |
| Max. SPL                                | 105dB                        | 107dB          | 109dB                | 115dB           |
| Impedanta                               | 4 Ohms                       |                |                      |                 |
| Raspuns in frecventa                    | 60-20,000Hz                  | 55-20,000Hz    | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz     |
| Baterie încorporată                     | 12V/2.3Ah                    | 12V/4.5Ah      | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah       |
| Frecvența Bluetooth                     | 2402-2480MHz                 |                |                      |                 |
| Puterea maximă de emisie RF a Bluetooth | 3.29dBm                      | 3.29dBm        | 3.29dBm              | 3.29dBm         |
| Frecvența UHF a microfonului de mână    | 863MHz                       | 863MHz         | 863MHz               | 863MHz          |
| Frecvența UHF a microfonului headset    |                              |                | 865MHz               | 865MHz          |
| Puterea maximă de emisie RF             | 8.37dBm                      | 8.37dBm        | 8.16dBm              | 8.16dBm         |
| Alimentare electrică                    | 15V $\overline{\text{=}}$ 4A |                | 220-240Vac / 50-60Hz |                 |
| Dimensiuni                              | 330x310x490mm                | 370x360x525mm  | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm   |

|          |       |        |         |        |
|----------|-------|--------|---------|--------|
| Greutate | 9.2kg | 10.5kg | 13.07kg | 19.8kg |
|----------|-------|--------|---------|--------|

#### Eliminarea corectă a acestui produs



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați dispozitivul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare sau colectare sau contactați distribuitorul dumneavoastră

#### DECLARAȚIA CE ESTE DISPONIBILĂ PE SITE-UL NOSTRU

## BÄRBARA PA-SYSTEM

MED USB, BLUETOOTH, TWS, FJÄRRKONTROLL & UHF + TRÅDBUNDNA MIKROFONER

### BRUKSANVISNING

#### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

- Läs manualen noggrant och spara den för framtida användning.
- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar måste följas. De är en del av manualen och måste förvaras tillsammans med manualen.
- Eventuella garantianspråk blir ogiltiga om skador uppstår på grund av att dessa bruksanvisningar inte följs. Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- Vi tar inget ansvar för person- eller saksador som orsakats av felaktig hantering eller bristande efterlevnad av säkerhetsanvisningarna. Eventuella garantianspråk upphör i sådana fall.
- Obehöriga ombyggnader och/eller ändringar av apparaten är inte tillåtna av säkerhets- och licensskäl (CE).
- Apparaten är godkänd för drift endast i torra, slutna rum. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i badrum eller i närheten av simbassänger.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) under drift.
- Apparaten får inte utsättas för starka vibrationer eller kraftig mekanisk belastning.
- Apparaten får inte utsättas för överdriven fukt (t.ex. på grund av droppande eller sprutande vatten).
- Placera inga mottagare som är fyllda med vätskor, t.ex. glas eller vaser, ovanpå eller direkt intill apparaten. De kan falla omkull och orsaka att vatten tränger in i apparaten. Håll aldrig ut vätskor ovanför apparaten. Placera inga små föremål, t.ex. mynt eller gem, på apparaten eftersom de kan falla in i apparaten. Du löper stor risk att orsaka en brand eller en livshotande elchock! Om vätska eller föremål ändå kommer in i apparaten ska du omedelbart dra ut nätkontakten ur uttaget och kontakta en fackman.
- Dra endast ut nätkontakten ur uttaget med den avsedda greppytan. Dra inte i kabeln.
- Sätt aldrig in eller ut nätkontakten med fuktiga eller våta händer.
- Dra alltid ut nätkontakten ur uttaget:
- Innan du rengör apparaten
- Vid åskväder
- Om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid ( $>1$  vecka).
- Elektriska apparater måste hållas utom räckhåll för barn. Var särskilt försiktig om barn är närvarande. Barn är inte medvetna om riskerna med att hantera elektriska apparater felaktigt. Barn kan försöka sticka in föremål i apparaten. Det finns en livshotande risk för elchock.
- Lämna inte apparaten obevakad när du använder den.
- Placera aldrig apparaten på en instabil eller rörlig yta. Personer kan skadas eller apparaten skadas om den faller ner.
- När du använder ett ställ ska du se till att det står i ett stabilt läge och att det transporteras på ett säkert sätt. Installation på ojämna, lutande ytor eller att stanna racket abrupt under transport kan leda till att racket välter eller att apparater faller från eller ut ur racket och skadar personer.
- Spänningsförande komponenter kan exponeras genom att öppna luckor eller ta bort komponenter (om inte detta kan göras utan verktyg). Kontaktpunkter kan också vara strömförande. Om apparaten måste öppnas för att kalibrera, serva, reparera eller byta ut komponenter eller enheter måste alla poler först kopplas bort från alla spänningskällor. Om apparaten måste hållas öppen och under spänning under underhåll eller reparationer, får detta arbete endast utföras av en specialist som känner till riskerna och de relevanta bestämmelserna.
- Anslut aldrig apparaten direkt efter att ha flyttat den från ett kallt till ett varmt rum. Det kondensvatten som bildas kan förstöra apparaten eller leda till en elektrisk stöt. Låt apparaten nå rumstemperatur innan du ansluter den. Vänta tills kondensvattnet har avdunstat. Detta kan ta några timmar.
- Placera inga öppna lågor, t.ex. från brinnande ljus, på eller intill apparaten.
- Placera inte apparaten på mjuka ytor som mattor eller sängar. Täck inte över apparatens luftventiler. Hindra inte luftcirkulationen.

lationen med föremål som tidningar, dukar eller gardiner. Detta hindrar värmeavgivningen från apparaten och kan leda till överhettning.

- Använd apparaten endast i ett måttligt klimat, inte i tropiska miljöer.
- Alla personer som arbetar med att använda, installera och serva apparaten och ta den i bruk måste ha utbildning och kvalifikationer i enlighet med detta och följa denna bruksanvisning.
- Defekta nätkablar får endast bytas ut av specialister. Risk för stötrisk!
- Låt inte förpackningsmaterialet ligga slarvigt omkring eftersom det kan bli en riskkälla för barn som leker med det.
- Vid kommersiella inrättningar ska olycksförebyggande bestämmelser och föreskrifter från arbetsgivarförsäkringsföreningen följas.
- Om du är osäker på om anslutningen är korrekt eller om det uppstår frågor som inte besvaras i bruksanvisningen, tveka inte att kontakta supporten eller en specialist av ditt val. Kontakta en specialist om du tvivlar på funktionsprincipen eller produktens säkerhet.



### STRÖMFÖRSÖRJNING: BATTERI OCH VÄXELSTRÖMSDRIFT

**Inbyggt uppladdningsbart batteri och växelström. Innan du använder det här systemet för första gången ska du sätta in växelströmskabeln i spelarens växelströmsuttag och ansluta den andra änden till ett lämpligt vägguttag. Se till att "CHARGE INDICATOR" är på i 14 timmar utan avbrott.**

**PORT8UHF-BT & PORT10UHF-BT:** Sätt in den medföljande nätadaptern i DC-ingångsuttaget (22) och den andra änden i ett lämpligt vägguttag.

**PORT12UHF-BT & PORT15UHF-BT:** Sätt in växelströmskabeln i växelströmsuttaget (26) på baksidan och den andra änden i ett lämpligt vägguttag.

Ladda batteriet när LED-indikatorn (22) lyser rött. Under laddningen lyser LED-indikatorn (21) orange. Den lyser grönt när batteriet är fulladdat.

**OBS:** Stäng av strömbrytaren när du har använt systemet färdigt.

### VIKTIGT OM BATTERIER

- 1. Innan du använder enheten för första gången ska du ladda batteriet helt utan avbrott.**
- 2. Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills det är urladdat!**
- 3. Låt inte batteriet laddas ur helt och hållet!** När batteriet är helt urladdat blir strömförbrukningen för uppladdning så hög att den skadar laddaren och/eller enhetens strömförsörjning.
- Om du inte använder enheten under en längre tid, ladda batteriet helt och hållet till 100 % och kontrollera/ladda det en gång i månaden, annars kommer batteriet att bli oanvändbart.

**Batteriets livslängd är beroende av att dessa rekommendationer följs.**

**\*\* BATTERIER OMFATTAS INTE AV GARANTIN \*\***

**Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.**

### ENDAST PORT12UHF-BT OCH PORT15UHF-BT

Dessa modeller har en 12-15V 4A-ingång (24) på baksidan som gör det möjligt för användaren att driva enheten via ett externt batteri eller ett uttag för biltändare om det inte finns någon nätström till hands och det inbyggda batteriet är uttömt eller otillräckligt laddat. Denna ingång gör det inte möjligt att ladda det inbyggda batteriet.

| NO | PORT8UHF-BT / PORT10UHF-BT                          | PORT12UHF-BT / PORT15UHF-BT                                |
|----|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1  | USB-port                                            | USB-port                                                   |
| 2  | SD-kortplats                                        | EQ: Tryck på för att växla mellan olika musikstilar        |
| 3  | MODE: Cykla mellan USB / LINE / BLUETOOTH           | MODE: Tryck på för att växla mellan USB / LINE / BLUETOOTH |
| 4  | Mikrofonvolym                                       | MIC ECHO-kontroll                                          |
| 5  | Mikrofonens ekokontroll                             | Mikrofonvolym                                              |
| 6  | UHF-mikrofon Volym                                  | UHF-mikrofon ON/OFF/volymkontroller för mikrofonen         |
| 7  | UHF-mikrofonens strömförsörjning ON/RF/AF-indikator | Indikator för UHF-mikrofonsignal                           |
| 8  | Linje in                                            | Linjeingång                                                |
| 9  | Mikrofon- och gitarringångar                        | Mikrofon- och gitarringångar                               |
| 10 | Ipod-ingång                                         | AUX-ingång (Ipod)                                          |

|    |                                                                                                |                                                                                                        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Mix-utgång                                                                                     | Blandad utgång                                                                                         |
| 12 | Display                                                                                        | Display                                                                                                |
| 13 | Kort tryck: Långt tryck: minskar/ökar volymen.                                                 | SD-uttag                                                                                               |
| 14 | Kort tryck: Play/Pause; lång tryckning: REC-funktion.                                          | Kort tryck: Upprepa ett/alla spår; Lång tryckning: Koppling av 2 PORT-UHF-BT-boxar med 1 BT-källa.     |
| 15 | Kort tryck: Kort tryck: Långt tryck: aktiverar TWS för att para ihop 2 enheter av PORT8UHF-BT. | REC: Kort tryck för att spela in, lång tryck för att spela upp den inspelade filen.                    |
| 16 | Volym                                                                                          | Uppspelning/paus                                                                                       |
| 17 | VCV-kontroll                                                                                   | Kort tryck: Bakåt/framåt, långtryck: För att spela in en inspelning måste du trycka på kort: VOL-/VOL+ |
| 18 | Treble & Bass-reglering                                                                        | Huvudvolymkontroll                                                                                     |
| 19 | LED för batterinivå och laddning                                                               | VOX-kontroll aktiverad/avaktiverad                                                                     |
| 20 | LED för påslaget eller lågt batteri                                                            | Kontroll av diskant och bas                                                                            |
| 21 | Strömbrytare                                                                                   | Batterivolym och LED för laddning                                                                      |
| 22 | DC 12-15V ingång                                                                               | Lysdioder för ström på (grön) och lågt batteri (röd)                                                   |
| 23 |                                                                                                | Strömbrytare                                                                                           |
| 24 |                                                                                                | 15V $\overline{=}$ 4A strömförsörjningsingång                                                          |
| 25 |                                                                                                | Säkring                                                                                                |
| 26 |                                                                                                | Nätets ingång                                                                                          |

### SPELA UPP MP3/WMA-MUSIK

1. Slå på strömkällan till ON. LED-indikatorn lyser grönt.
2. Sätt in ett USB-minne (1) eller ett SD-kort i den relevanta ingången.
3. Välj USB via MODE-knappen (3).
4. Välj en titel med knapparna  $\ll$  eller  $\gg$  och tryck på  $\blacktriangleright\|$

### LINE IN

1. Sätt in en RCA-kontakt i LINE IN-uttagen (8).
2. Sätt in en trådbunden mikrofon i MIC INPUT (9).
3. Justera MIC VOL (5)

### VOX FUNKTION

När VOX-funktionen är aktiverad sänks musikinivån när någon talar i en av mikrofonerna. Musikinivån blir normal när användaren slutar prata i mikrofonen.

För att aktivera denna funktion ställer du VCV-omkopplaren (19) på on. Om du vill inaktivera denna funktion ställer du in denna omkopplare på avstängt läge.

### REC FUNKTION

Koppla bort högtalaren från Bluetooth-enheten. Sätt in ett USB-minne eller SD-kort. Högtalaren växlar automatiskt till USB/SD-läge. Anslut nu högtalaren till din Bluetooth-enhet och börja spela upp din musik.

**PORT8/10UHF-BT:** Tryck länge på REC-knappen för att spela in din röst och musiken på det insatta USB-minnet eller SD-kortet. Tryck igen för att stoppa inspelningen. Håll REC-knappen intryckt för att spela upp den inspelade filen.

**PORT12/15UHF-BT:** Tryck kort på REC-knappen för att spela in din röst och musiken på det insatta USB-minnet eller SD-kortet. Tryck igen för att stoppa inspelningen. Håll REC-knappen intryckt för att spela upp den inspelade filen.

### BLUETOOTH FUNKTION

1. Slå på din Bluetooth-enhet och aktivera Bluetooth-anslutningsfunktionen.
2. Välj IBIZA-PORT i listan över hittade enheter och anslut.
3. Tryck på MODE-omkopplaren till BT-funktionen,
4. Nu kan du spela upp Bluetooth-musik.

### TWS FUNKTION

Den här funktionen gör det möjligt att para ihop två enheter i PORT-UHF-BT-serien med en enda Bluetooth-källa för att njuta av trådlöst stereoljud.

Stäng av Bluetooth-funktionen på din smartphone. Slå på båda högtalarna och välj BT-AUDIO-läge på båda. Håll TWS-knappen på en av högtalarna (huvudhögtalaren) intryckt i några sekunder. Om anslutningen lyckades hör du meddelandet "vänster kanal" från huvudhögtalaren och "höger kanal" från slavhögtalaren. Aktivera Bluetooth-funktionen i din smartphone och välj IBIZA-PORT i listan över hittade enheter. Nu är huvudhögtalaren ansluten till din Bluetooth-källa. Därefter kan du använda vilket läge som helst för att spela upp musik i TWS-läget..

## UHF MICS

Slå på UHF-mikrofonen med hjälp av strömbrytaren på mikrofonhuset. Boxen väljer automatiskt den trådlösa mikrofonen. Justera volymen via UHF-mikrofonens volymkontroller (6).

## FJÄRRSTYRNING

### ON/OFF-knapp

**MODE:** Tryck på tills önskat driftläge visas

**MUTE:** Ljudet stoppas

▶|| **Uppspelning/paus:** Tryck på för att spela upp ett spår, tryck på för att pausa

**BAND:** ingen funktion

◀◀: tillbaka till föregående spår.

▶▶: Gå till nästa spår.

**RPT:** Upprepa ett/upprensa alla spår/tillfällig uppspelning

**AMS:** inaktiv

**VOL-:** Minskar volymen

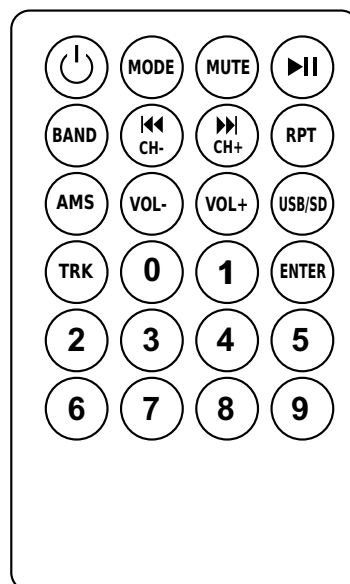
**Vol+:** Ökar volymen

**USB/SD:** Välj mellan USB- och SD-ingång.

**TRK:** Val av spår. Tryck på TRK-knappen, välj ett spår med sifvertangenterna (0-9) och tryck på ENTER för att bekräfta.

**Nummerknappar:** Tryck på numret för önskat spår

**ENTER:** När du har gjort ditt val, tryck på ENTER för att bekräfta..



## REKOMMENDATIONER FÖR BATTERIER

Den här symbolen visar att förbrukade batterier inte får slängas med hushållsavfallet utan ska lämnas in på separata insamlingsställen för återvinning.

**OBS!:** Explosionsrisk om batteriet är felplacerat. Ersätt endast med samma eller likvärdig typ.

## WARNING

*Svälj inte batteriet. Risk för kemiska brännskador. Den medföljande fjärrkontrollen innehåller en knappcell. Vid intag kan den orsaka allvarliga inre brännskador inom endast 2 timmar som kan leda till döden.*

*Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn.*

*Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och hålla den utom räckhåll för barn.*

*Om du är osäker på om batterierna har svalts eller kommit in i någon annan del av kroppen, kontakta omedelbart en läkare.*

## CARE

Innan du rengör lådan ska du koppla bort den från elnätet. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Använd en ren trasa för att torka bort damm och smuts från produkten. Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig hantering, felaktig användning eller slitage. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar.

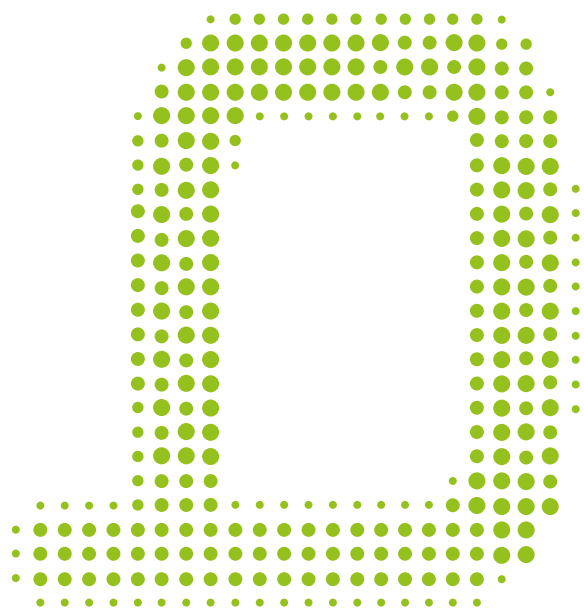
## SPECIFIKATIONER

|                                    | PORT8UHF-BT                | PORT10UHF-BT  | PORT12UHF-BT         | PORT15UHF-BT  |
|------------------------------------|----------------------------|---------------|----------------------|---------------|
| Woofer                             | 8"/20cm                    | 10"/25cm      | 12"/30cm             | 15"/38cm      |
| Tweeter                            | 1"/25mm compression driver |               |                      |               |
| Känslighet                         | 96dB±2dB                   | 98dB±2dB      | 99dB±2dB             | 101dB±2dB     |
| Max. SPL                           | 105dB                      | 107dB         | 109dB                | 115dB         |
| Impedans                           | 4 Ohms                     |               |                      |               |
| Frekvensområde                     | 60-20,000Hz                | 55-20,000Hz   | 45-20,000Hz          | 40-20,000Hz   |
| Inbyggt batteri                    | 12V/2.3Ah                  | 12V/4.5Ah     | 12V/4.5Ah            | 12V/7.2Ah     |
| Bluetooth-frekvens                 | 2402-2480MHz               |               |                      |               |
| BT max. RF-effekt                  | 3.29dBm                    | 3.29dBm       | 3.29dBm              | 3.29dBm       |
| UHF frekv. för handhållen mikrofon | 863MHz                     | 863MHz        | 863MHz               | 863MHz        |
| UHF-headsetmikrofonfrekvens        |                            |               | 865MHz               | 865MHz        |
| Max. RF-effekt                     | 8.37dBm                    | 8.37dBm       | 8.16dBm              | 8.16dBm       |
| Strömförsörjning                   | 15V= 4A                    |               | 220-240Vac / 50-60Hz |               |
| Mått                               | 330x310x490mm              | 370x360x525mm | 398 x 370 x 630mm    | 485x445x728mm |

|      |       |        |         |        |
|------|-------|--------|---------|--------|
| Vikt | 9.2kg | 10.5kg | 13.07kg | 19.8kg |
|------|-------|--------|---------|--------|



Denna märkning visar att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa till följd av okontrollerat bortskaffande av avfall ska du återvinna det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. Om du vill återlämna din använda enhet kan du använda retur- och insamlingssystemen eller kontakta den återförsäljare där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.



*Imported from China by LOTRONIC S.A.  
Avenue Zénobe Gramme 9  
B-1480 Saintes*



[www.ibiza-light.com](http://www.ibiza-light.com)

©Copyright LOTRONIC 2022